

*Sole
caduto*
Aosta
Gio'
Pomodoro



 **DETAILS**

Sole caduto Aosta **Gio' Pomodoro**

A cura di
Proposé par
Curated by
Stefano Bruzese



CASTELLO GAMBA

MUSEO DI
ARTE MODERNA
E CONTEMPORANEA



Gio' Pomodoro al lavoro
su *Sole Aerospazio*
1988-1989
© Archivio Gio' Pomodoro

Sole caduto Aosta Gio' Pomodoro

Renzo Testolin

Presidente
Président
President

Erik Lavevaz

Assessore all'istruzione,
cultura e politiche identitarie
Assesseeur à l'éducation, à la culture
et aux politiques identitaires
Minister for Education, Culture,
and Identity Policies

Laura Montani

Soprintendente per i beni
e le attività culturali
Surintendant aux activités
et aux biens culturels
Superintendent for Cultural
Heritage and Activities

Viviana Maria Vallet

Dirigente Patrimonio storico-artistico
e gestione siti culturali
Coordinamento scientifico Castello Gamba
Dirigeante de la structure "Patrimoine
historique et artistique et gestion
des sites culturels"
Coordination scientifique du Château Gamba
Director of the Historical and Artistic Heritage
and Cultural Site Management Department
Scientific coordination of Castello Gamba

19 aprile
21 giugno
2026

CASTELLO GAMBA
MUSEO DI ARTE MODERNA
E CONTEMPORANEA
CHÂTILLON
VALLE D'AOSTA

Federica Janin

Segreteria amministrativa e referente del sito
Secrétariat administrative et référente du site
Administrative secretariat and Cultural
Site Manager

Laura Binda

Coordinatore scientifico
Coordinateur scientifique
Scientific Coordinator

Stella Vittoria Bertarione

Sofia Fabiano
Immacolata Grosso
Sara Pia Pinacoli
Comunicazione
Communication
Communication

Serena Vanzaghi

Social media

SEC Torino

Ufficio stampa
Bureau de presse
Press Office

Daniela Platania

Cristina Sanna
Coordinamento didattica
Coordination didactique
Educational coordination

Nathalie Dufour

Fabio Coluzzi
Supporto tecnico
Soutien technique
Technical Support

Roberto Vaj Piova

Donatella Vittino
Servizio accoglienza museo
Service d'accueil du musée
Museum reception service

Matteo Kratter

Grafica
Graphisme
Graphic design

IntrAlp

Traduzioni
Traductions
Translations

Seardo

Allestimento mostra
Montage de l'exposition
Exhibition set-up

Ciaccio Broker

Assicurazione
Assurance
Insurance

Tipografia Pesando Aosta

Stampa
Impression
Printing

Stefano Bruzzese

A cura di
Proposé par
Curated by

Le Macchine Effimere

Progetto mostra di
Projet d'exposition de
Exhibition project of

Archivio Gio' Pomodoro

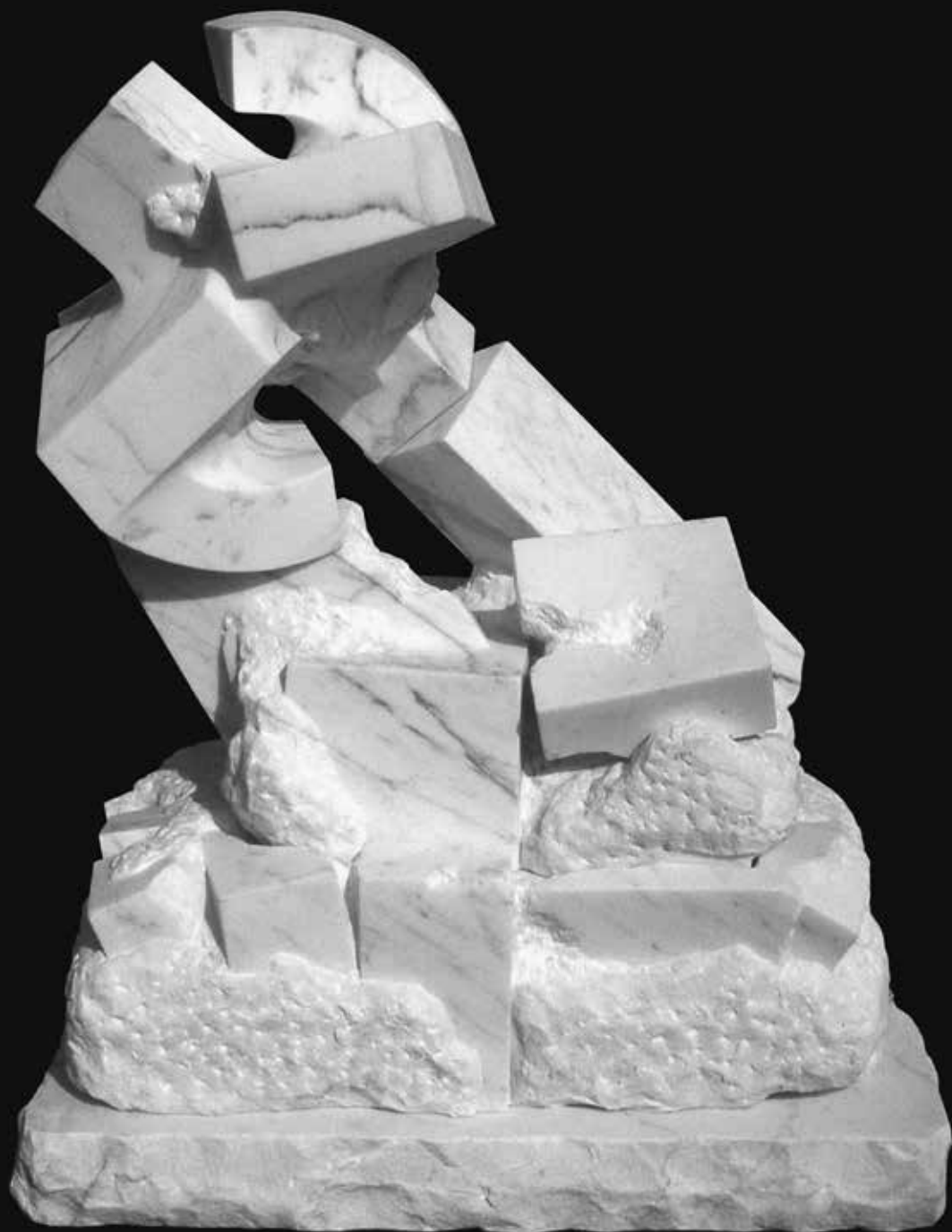
Crediti fotografici
Crédits photos
Photo Credits

Un ringraziamento speciale a
Remerciements à
Special thanks to
Bruto Pomodoro
Emilio Mazza
Giuliana Godio
Paolo Maccari
Andrea Frassinelli
Paola Matossi
Davide Dall'Ombra
Rossella Farinotti



ARCHIVIO GIÒ POMODORO





Erik Lavevaz

Assessore all'istruzione,
cultura e politiche identitarie

*Assesseur à l'éducation, à la culture
et aux politiques identitaires*

*Minister for Education,
Culture, and Identity Policies*

È con vivo piacere che presentiamo oggi la mostra su Gio' Pomodoro, ottava puntata della rassegna "Détails": con questo percorso il museo del Castello Gamba continua virtuosamente a valorizzare le proprie collezioni, regalandoci ogni volta uno scorcio inedito su questo meraviglioso patrimonio comune della nostra Valle, che davvero merita di essere meglio conosciuto e divulgato. In questa occasione i riflettori si accendono su uno degli scultori più influenti del panorama internazionale del Novecento, che negli anni ha coltivato un rapporto di affezione e frequentazione con il nostro territorio e con Aosta: il tutto ancora prima di essere chiamato, nel 1988, a esporre una delle sue opere nel padiglione di scultura che la Valle d'Aosta si è conquistata alla Biennale di Venezia, prima e unica occasione in cui una regione italiana è stata ammessa a partecipare alla storica rassegna. Anche solo richiamare questo episodio – non a tutti noto e che ha portato nelle collezioni regionali sculture di artisti affermati sul panorama nazionale, tra le quali *Sole Serpente* di Pomodoro – basterebbe a comprendere quanto queste mostre siano utili per richiamare lo straordinario fervore culturale vissuto dalla Valle d'Aosta negli ultimi decenni del Novecento. Al contempo, esse rappresentano anche un auspicio per riaprire nuovi e più fruttuosi orizzonti nella promozione degli straordinari patrimoni artistici che la Valle custodisce.

Gio' Pomodoro
Sole Serpente
1988
marmo di Carrara
111x92x68 cm
Seravezza
Collezione Privata
© Archivio Gio' Pomodoro

C'est avec grand plaisir que nous présentons aujourd'hui l'exposition sur Gio' Pomodoro, la huitième de la série « Détails » : avec ce parcours, le musée du Château Gamba continue de manière exemplaire à valoriser ses collections, en nous offrant à chaque fois un aperçu inédit sur ce merveilleux patrimoine commun de notre Vallée, qui mérite vraiment d'être mieux connu et divulgué.

À cette occasion, les projecteurs s'allument sur l'un des sculpteurs les plus influents du panorama international du XX^e siècle, qui au fil des ans a fréquenté assidûment notre territoire et Aoste et s'y est profondément attaché: le tout avant encore d'être appelé, en 1988, à exposer une de ses œuvres dans le pavillon de sculpture que la Vallée d'Aoste avait pu obtenir à la Biennale de Venise, première et unique occasion où une région italienne a été admise à participer à cette célèbre manifestation culturelle.

Cette circonstance, qui n'est pas connue de tout le monde, a amené dans les collections de la Région des sculptures d'artistes établis sur la scène nationale, dont *Sole Serpente* de Pomodoro.

Le simple fait d'évoquer cet épisode suffirait pour comprendre à quel point ces expositions sont utiles pour rappeler l'extraordinaire ferment culturel qu'a vécu la Vallée d'Aoste dans les dernières décennies du XX^e siècle.

En même temps, elles représentent également le vœu d'ouvrir de nouveaux horizons, encore plus fructueux, dans la promotion des patrimoines artistiques exceptionnels que recèle la Vallée.

Today, we are delighted to present this exhibition featuring the works of Gio' Pomodoro, the eighth event in the "Détails" series. It is through this series that the Castello Gamba Museum continues to masterfully showcase its collections, each time offering a fresh perspective on this magnificent collective heritage of our valley — a heritage that undoubtedly deserves to be better known and recognised.

In this case, the spotlight is on one of the most influential figures in the 20th-century international sculpture scene, who, over the years, forged close ties with our region and Aosta. This was even before he was invited, in 1988, to exhibit one of his works in the sculpture pavilion awarded to Aosta Valley at the Venice Biennale—the first and only time an Italian region had been allowed to take part in this historic exhibition.

Merely recalling this little-known episode — which added sculptures by nationally renowned artists to the regional collections, including Pomodoro's *Sole Serpente* — is enough to understand how significant exhibitions like these are in drawing attention to the extraordinary cultural vibrancy of the Aosta Valley during the last decades of the 20th century.

They also hold the promise of opening new and more creative horizons in how we promote the Valley's outstanding artistic heritage.

Laura Montani

Soprintendente per i beni
e le attività culturali

*Surintendant aux activités
et aux biens culturels*

*Superintendent for Cultural
Heritage and Activities*

La mostra *Sole caduto Aosta. Gio' Pomodoro* offre l'occasione per approfondire un capitolo significativo della presenza dell'artista marchigiano nel nostro territorio e per valorizzare alcuni materiali di particolare interesse conservati nelle collezioni regionali.

Dopo la fusione alla DeltaCogne dell'opera *Sole Serpente* nel 1988, il legame di Pomodoro con la Valle d'Aosta è andato rafforzandosi fino a tradursi nel progetto di riqualificazione di Piazza Roncas ad Aosta, di cui la Regione conserva oggi un prezioso modello progettuale, insieme a disegni preparatori e a un bozzetto per la scultura *Sole caduto Aosta*. Su Piazza Roncas, peraltro, si affaccia l'omonimo palazzo, decorato con preziosi cicli ad affresco, oggetto di un recente intervento di restauro e rifunzionalizzazione e attualmente sede della Soprintendenza per i Beni e le attività culturali.

Attraverso la presentazione di questi materiali, affiancati alle opere già presenti nel percorso museale, la mostra consente di restituire al pubblico una testimonianza significativa della ricerca plastica di Pomodoro e del suo dialogo con lo spazio urbano e con l'architettura della città. Allo stesso tempo, l'esposizione conferma l'importanza del lavoro di studio, conservazione e valorizzazione svolto dal Castello Gamba sulle proprie collezioni, rendendo accessibili al pubblico documenti e opere che contribuiscono ad arricchire la conoscenza della storia artistica recente della Valle d'Aosta.

L'exposition *Sole caduto Aosta. Gio' Pomodoro* offre l'occasion d'approfondir un chapitre significatif de la présence de l'artiste des Marches dans notre région et de valoriser quelques pièces particulièrement intéressantes conservées dans les collections régionales. Après la fusion dans les établissements de DeltaCogne de l'œuvre *Sole Serpente* en 1988, le lien de Pomodoro avec la Vallée d'Aoste s'est renforcé jusqu'à se traduire dans le projet de requalification de Piazza Roncas à Aoste, dont la Région conserve aujourd'hui une précieuse maquette, des dessins préparatoires et une esquisse pour la sculpture *Sole caduto Aosta*. Entre autres, le palais Roncas, situé sur la place, décoré de précieux cycles de fresques, après une récente restauration et une réaffectation des espaces, abrite actuellement la Surintendance des activités et des biens culturels. En présentant ces pièces, à côté des œuvres déjà présentes dans le parcours de visite du musée, l'exposition peut montrer au public un témoignage significatif de la recherche plastique de Pomodoro et de son dialogue avec l'espace urbain et l'architecture de la ville. Elle confirme par la même occasion l'importance de l'activité d'étude, de conservation et de valorisation menée par le Château Gamba sur ses collections, grâce à laquelle des documents et des œuvres qui contribuent à enrichir la connaissance de l'histoire artistique récente de la Vallée d'Aoste deviennent accessibles au public.

Sole caduto Aosta. Gio' Pomodoro is an exhibition that explores a significant chapter in the Marche-born artist's presence in our region and showcases several particularly interesting works held in regional collections. After casting the sculpture *Sole Serpente* at DeltaCogne in 1988, Pomodoro's ties with the Aosta Valley grew stronger, eventually leading to the redevelopment project for Piazza Roncas in Aosta, of which the Region now owns a valuable design model, in addition to preparatory drawings and a sketch for the sculpture *Sole caduto Aosta*. Piazza Roncas, moreover, features the eponymous Palazzo Roncas, which is graced with splendid cycles of frescoes. The building was recently restored and repurposed and currently houses the Superintendency for Cultural Heritage and Activities. By presenting these pieces alongside the works already on display in the museum, the exhibition enables the public to gain significant insights into Pomodoro's sculptural research and his dialogue with city space and architecture. The exhibition also recognises the importance of the research, conservation, and dissemination activities that Castello Gamba develops around its collections, providing the public with access to documents and works that help enrich our understanding of the recent artistic history of the Aosta Valley.

Viviana Maria Vallet

Viviana Maria Vallet

Dirigente Patrimonio storico-artistico
e gestione siti culturali
Coordinamento scientifico
Castello Gamba

*Dirigente de la structure
"Patrimoine historique et artistique
et gestion des sites culturels"
Coordination scientifique
du Château Gamba*

*Director of the Historical
and Artistic Heritage and Cultural
Site Management Department
Scientific coordination
of Castello Gamba*

Sole caduto Aosta. Gio' Pomodoro segna l'ottavo appuntamento della rassegna espositiva *Détails* al Museo di Arte moderna e contemporanea della Valle d'Aosta, una mostra dossier strettamente legata alle nostre collezioni e all'attività di ricerca portata avanti dal museo. Per l'occasione abbiamo approntato un approfondimento su uno dei massimi artisti italiani nel campo della scultura, Gio' Pomodoro (Orciano di Pesaro 1930 - Milano, 2002), che con la Valle d'Aosta ha avuto molteplici occasioni d'incontro a partire dal 1988, quando, coinvolto tra i partecipanti al Padiglione Valle d'Aosta della XLIII Biennale d'Arte di Venezia, venne a fondere la sua opera *Sole Serpente* direttamente alla DeltaCogne di Verrès. A dieci anni di distanza, l'artista sarebbe stato richiamato in Valle per una mostra antologica diffusa: *Gio' Pomodoro. Pietre e marmi, 1965-1997*, curata da Antonio del Guercio e coordinata da Paolo Maccari. Se per la sede espositiva principale venne scelto il Centro Saint-Bénin di Aosta, fu l'allestimento di alcune opere monumentali all'interno del centro storico della città – Piazza Giovanni XXIII, Porta Pretoria e Via Losanna – che consentì all'artista di esplorare lo spazio urbano e rimanere colpito da Piazza Roncas, di cui avviava un progetto di ripensamento (1998-2002). Abituato a lavorare in aree pubbliche rimodellando con cura lo spazio urbano, Gio' Pomodoro ha lasciato alla Regione un modello progettuale in marmo dell'intera Piazza Roncas, vari disegni preparatori e un bozzetto per la scultura *Sole caduto Aosta* a ornamento della piazza stessa. Solo il bozzetto della scultura è esposto nel percorso museale dall'apertura del Castello Gamba nel 2012, mentre è con questa mostra *Détails* che mostriamo al pubblico per la prima volta il modellino della piazza e i disegni preparatori. L'esposizione, curata da Stefano Bruzzese, storico dell'arte e docente universitario, con la collaborazione di Bruto Pomodoro e dell'Archivio dell'Artista, affianca alle opere

della nostra collezione due pezzi di collezione privata utili a contestualizzare la ricerca di Pomodoro tutta centrata sul tema del 'Sole', o meglio, dei 'Soli', mostrando le sue sperimentazioni con diversi materiali. *Détails Sole caduto Aosta. Gio' Pomodoro*, indagando la storia culturale della nostra Regione, è una mostra che non ha pretese di esaustività rispetto all'opera complessiva del maestro, ma che volutamente opera una selezione di "dettaglio" volta a restituire una migliore conoscenza del patrimonio artistico di cui il Museo Gamba è attento custode.

Sole caduto Aosta. Gio' Pomodoro marque la huitième édition du cycle d'expositions *Détails* au Musée d'art moderne et contemporain de la Vallée d'Aoste, une exposition-dossier étroitement liée à nos collections et à l'activité de recherche développée par le musée. Nous proposons à cette occasion un regard approfondi sur l'un des plus grands artistes italiens dans le domaine de la sculpture, Gio' Pomodoro (Orciano di Pesaro 1930 - Milan, 2002). Depuis que, étant l'un des participants du Pavillon de la Vallée d'Aoste à la 43^e Biennale d'Art de Venise, l'artiste était venu en 1988 faire couler son œuvre *Sole Serpente* à l'usine sidérurgique DeltaCogne de Verrès, il a eu de nombreuses occasions de fréquenter notre région. Gio' Pomodoro serait rappelé dix ans plus tard dans la Vallée pour une exposition anthologique éclatée : *Gio' Pomodoro. Pierres et marbres, 1965-1997*, sous le commissariat d'Antonio del Guercio et la coordination de Paolo Maccari. Le Centre Saint-Bénin d'Aoste avait été choisi comme lieu principal de l'exposition, mais comme des œuvres monumentales devaient être installées dans le centre historique de la ville – Piazza Giovanni XXIII, Porta Pretoria et Via Losanna – l'artiste put explorer l'espace urbain. Il fut particulièrement frappé par Piazza Roncas, pour laquelle il a préparé un projet de

requalification (1998-2002). Habitué à travailler dans des zones publiques en remodelant soigneusement l'espace urbain, Gio' Pomodoro a laissé à la Région une maquette en marbre du projet de toute la place Roncas, divers dessins préparatoires et une esquisse pour la sculpture *Sole caduto Aosta* qui devait décorer la place. Seule l'esquisse de la sculpture est exposée dans le parcours de visite depuis l'ouverture du musée du Château Gamba en 2012.

Avec cette exposition *Détails*, en revanche, nous montrons au public pour la première fois la maquette réduite de la place et les dessins préparatoires. L'exposition, proposé par Stefano Bruzzese, historien de l'art et professeur universitaire, avec la collaboration de Bruto Pomodoro et des Archives de l'Artiste, présente à côté des œuvres de notre collection deux pièces venant d'une collection privée qui, en montrant ses expérimentations avec des matériaux différents, contribuent à contextualiser la recherche de Pomodoro, entièrement axée sur le thème du 'Soleil', ou plutôt des 'Soleils'. *Détails Sole caduto Aosta. Gio' Pomodoro*, en explorant l'histoire culturelle de notre Région, est une exposition qui ne prétend pas être exhaustive quant à l'œuvre globale du maître, mais qui délibérément opère une sélection de 'détail' destinée à fournir une meilleure connaissance du patrimoine artistique, à la préservation duquel le musée Gamba veille avec soin.

Sole caduto Aosta. Gio' Pomodoro is the eighth event in the *Détails* exhibition series at the Museum of Modern and Contemporary Art of Valle d'Aosta, a dossier exhibition that is closely linked to our collections and the museum's research activity.

To mark the occasion, we have produced an in-depth study of one of Italy's greatest sculptors, Gio' Pomodoro (Orciano di Pesaro 1930 – Milan, 2002), who had several interactions with the Aosta Valley beginning in 1988, when, as one of the participants in the Aosta Valley Pavilion at the 43rd Venice Biennale, he cast his work *Sole Serpente* directly at DeltaCogne in Verrès. Ten years later, the artist was invited to return to the Valley for an extensive retrospective exhibition: *Gio' Pomodoro. Pietre e marmi, 1965–1997*, curated by Antonio del Guercio and coordinated by Paolo Maccari. Although the main exhibition venue was the Saint-Bénin Centre in Aosta, the installation of several monumental works within the city's historic centre—Piazza Giovanni XXIII, Porta Pretoria, and Via Losanna—gave the artist the opportunity to explore the urban space and be impressed by Piazza Roncas, for which he undertook a redesign project (1998–2002).

As someone who was used to working in public spaces, carefully reshaping the urban environment, Gio' Pomodoro donated to the Region a marble model of the entire Piazza Roncas, various preparatory drawings, and a sketch for the sculpture *Sole caduto Aosta*, designed to adorn the square itself. Since the opening of Castello Gamba in 2012, only a sketch of the sculpture has been on display in the museum; however, this *Détails* exhibition provides the public with the opportunity to see the model of the square and the preparatory drawings for the first time. The exhibition, curated by art historian and university professor Stefano Bruzzese, in collaboration with Bruto Pomodoro and the Artist's Archive, showcases two pieces from a private collection alongside works from

our own collection. Together, these pieces contextualise Pomodoro's artistic research, focused entirely on the theme of the 'Sun' — or rather, Suns — and reveal his experimental use of various materials. *Détails Sole caduto Aosta. Gio' Pomodoro*, which explores the cultural history of our region, is an exhibition with no claim to be a comprehensive overview of the work of the master, but rather deliberately presents a selection of "details" aimed at providing a deeper understanding of the artistic heritage of which the Gamba Museum is a rigorous custodian.



Gio' e Bruto Pomodoro
alla personale dell'artista
allestita ad Aosta nel 1998
© Archivio Gio' Pomodoro

Bruto Pomodoro

Querceta di Seravezza
8 marzo 2026

La programmazione della mostra *Sole caduto Aosta. Gio' Pomodoro* al Castello Gamba di Châtillon è un evento tanto inaspettato quanto provvido realizzato questa primavera dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta, che ripropone una delle molteplici avventure di mio padre nel campo a lui particolarmente caro della statuaria pubblica.

Sul nascere del nuovo millennio, a seguito della mostra personale del 1998 tenutasi al Centro Saint-Benin, Gio' propose alla Giunta regionale di intervenire nel progetto di riqualificazione di Piazza Roncas, proprio di fronte al Museo Archeologico.

Sfortunatamente il 'luogo scolpito' – come mio padre amava chiamare le piazze che andava a progettare – rimane a tutt'oggi un luogo utopico, insieme ad altre due grandi opere pubbliche mai realizzate, commissionate dai Comuni di Colle di Val d'Elsa e di Taranto, a causa della prematura dipartita di mio padre nel dicembre del 2002.

Di questo 'passaggio' rimane fortunatamente una documentazione esaustiva, oggi nucleo centrale del progetto espositivo a cura del professor Stefano Bruzese; a queste opere l'Archivio Gio' Pomodoro ha affiancato un altro 'Sole' iconico della produzione plastica dello scultore (*Sole Aosta* in bronzo lucido) e una grande carta acquerellata intitolata *Solvecchio*, opere coeve alla progettazione di Piazza Roncas. Il visitatore sarà così guidato attraverso un percorso attentamente studiato, corredato da tavole sinottiche ad ausilio di un'interpretazione scientifica sul lavoro dello scultore, incentrato sulla figura del grande astro – il Sole – *fabbrica comune senza proprietari* che irradia energia e luce a tutte le genti.

La programmation de l'exposition *Sole caduto Aosta. Gio' Pomodoro* au Château Gamba de Châtillon est un événement aussi inattendu qu'opportun, organisé ce printemps par la Région autonome Vallée d'Aoste. Il y est présenté une nouvelle fois une des multiples aventures de mon père dans le domaine qui lui était particulièrement cher, celui de la statuaire publique.

À l'aube du nouveau millénaire, après l'exposition personnelle de 1998 qui s'était tenue au Centre Saint-Benin, le Gouvernement régional demanda à Gio' un projet de requalification de Piazza Roncas, juste en face du Musée archéologique. Malheureusement, le 'lieu sculpté' – comme mon père aimait appeler les places qu'il devait concevoir – reste à ce jour un lieu utopique, avec également deux grandes œuvres publiques commandées par les communes de Colle di Val d'Elsa et de Tarente, jamais réalisées à cause de la disparition prématurée de mon père en décembre 2002.

Par chance, il reste des documents exhaustifs de ce 'passage', qui forment aujourd'hui le noyau central du projet d'exposition préparé par le professeur Stefano Bruzzese ; les Archives Gio' Pomodoro ont joint à ces œuvres l'un des autres 'Soleils' iconiques de la production plastique du sculpteur (*Sole Aosta* en bronze brillant) et un grand papier aquarelle intitulé *Solvecchio*, toutes contemporaines à la conception de Piazza Roncas.

Le visiteur sera ainsi guidé à travers un parcours attentivement étudié, accompagné de tableaux synoptiques pour aider à l'interprétation scientifique sur le travail du sculpteur, axé sur la figure du grand astre – le Soleil – *fabbrica comune senza proprietari* (usine commune sans propriétaires) qui rayonne de l'énergie et émet de la lumière pour le monde entier.

Sole caduto Aosta. Gio' Pomodoro, organised by the Autonomous Region of the Valle d'Aosta this Spring at the Castello Gamba in Châtillon, is an event as unexpected as it is timely, revisiting one of my father's many ventures in the field of public sculpture, an area particularly dear to him. With the dawn of the new millennium, in the wake of his 1998 solo exhibition at the Saint-Benin Centre, the Regional Council asked Gio' to take part in the redevelopment project for Piazza Roncas, directly opposite the Archaeological Museum. Sadly, the 'sculpted space'—as my father liked to call the squares he used to design—remains to this day a utopian vision, as do two other major public works which were never completed due to my father's untimely passing in December 2002: these had been commissioned by the municipalities of Colle di Val d'Elsa and Taranto. Thankfully, comprehensive documentation of this "passing encounter" remains, and now forms the core of the exhibition curated by Professor Stefano Bruzzese. The Gio' Pomodoro Archive has complemented these works with another iconic 'Sun' from the sculptor's plastic art production (*Sole Aosta* in polished bronze) and a large watercolour on paper titled *Solvecchio*, all of which date from the same period as the Piazza Roncas project. Visitors will be guided through a specially designed layout featuring synoptic charts that provide a scientific interpretation of the sculptor's work, focusing on the figure of the great celestial body—the Sun—the *great factory without owners* that radiates energy and light to all people.

Sole caduto Aosta. Gio' Pomodoro **Stefano Bruzzese**

LE RAGIONI DI UNA MOSTRA

Quella di Gio' Pomodoro rappresenta una delle voci più significative nel panorama della scultura internazionale del Novecento.

La voce di un artista che ha saputo imporsi, spesso in anticipo sui tempi, per l'originalità e la lungimiranza delle sue ricerche coniugando le finalità espressive dell'informale con la dimensione narrativa, a tratti epica, di una creazione artistica costantemente volta a indagare l'origine mitologica della storia dell'uomo, al fine di restituirla alla propria contemporaneità, anche nella sua valenza sociale, attraverso segni arcaici attentamente elaborati e distillati.

Nel mondo di segni, simboli, tradizioni antiche perlustrati da Pomodoro, alcuni elementi attirano più di altri l'attenzione di questo speleologo della forma, generando sintesi plastiche che poi si trovano al centro di opere di tenore diverso prodotte lungo il correre di decenni. Tra questi un posto di rilievo è occupato dal tema dei 'soli', «solidi geometrici che irrompono da una massa informe, ad evocare le forze dinamiche che regolano l'universo». Sono apparsi nelle perlustrazioni di studio, nelle applicazioni grafiche e scultoree di Gio' a partire dai primi anni Settanta, e lo hanno accompagnato fino alla fine della sua esistenza.

Le collezioni del Castello Gamba hanno l'onore di conservare due tra le opere più significative del percorso di ricerca intorno ai 'soli' affrontato dal grande artista marchigiano: *Sole Serpente* (1988) e *Sole caduto Aosta* (2000), prodotti in valle e per la Valle d'Aosta, a sublimare un rapporto di frequentazione e affetto per il territorio aostano coltivato dall'artista lungo il tempo. *Sole Serpente*, prima e sola opera con la quale Pomodoro si cimenta nella lavorazione dell'acciaio, è fuso in tre diverse edizioni nelle storiche acciaierie della Deltasider (poi DeltaCogne) di Verrès e presentato,

nell'estate del 1988, alla Biennale di Venezia. L'unica occasione, nella storia della rassegna espositiva, in cui accanto ai grandi paesi europei ed extraeuropei fu prevista la rappresentanza di una comunità regionale italiana, la Valle d'Aosta, con un padiglione dedicato.

La versione del Castello Gamba, in acciaio patinato, acquisita dalla Regione a chiusura della Biennale, è esposta in mostra accanto alla riproduzione di un modello in marmo conservato presso gli eredi dell'artista. Esistono altre edizioni di *Sole Serpente*, di dimensioni e materiali diversi, solitamente intesi come studi preparatori per la scultura monumentale *Sole Aerospazio*, commissionata dall'impresa aerospaziale Aeritalia, donata alla città di Torino e collocata nel 1989 in Piazza Adriano nella stessa città. Si tratta di una delle due soluzioni principali su cui si incentrano le ricerche di Pomodoro dedicate ai soli: il sole eretto nel suo moto apparente verso lo zenit. *Sole caduto Aosta* rappresenta il polo opposto della sperimentazione, con l'astro solare depresso sul piano. La scultura, in marmo di Trani, è studio per un progetto più ampio: il totale ripensamento di Piazza Roncas ad Aosta progettato dall'artista a seguito della personale allestita in città nel 1998 (*Gio' Pomodoro. Pietre e marmi, 1965-1997*). L'opera è qui presentata insieme al grande modello, sempre in marmo e mai esposto in museo, della nuova Piazza Roncas immaginata da Pomodoro, ad alcuni disegni preparatori e a una versione in bronzo lucido di *Sole Aosta*, di proprietà privata. Le sculture e i disegni rappresentano le uniche testimonianze di uno dei grandi progetti non realizzati di Pomodoro, quei «luoghi scolpiti» nei quali la dimensione monumentale della scultura arriva a inglobare in sé l'idea di un paesaggio fruibile, scenario della vita comunitaria nel suo scorrere quotidiano.

POURQUOI CETTE EXPOSITION?

Gio' Pomodoro est l'une des voix les plus significatives dans le panorama de la sculpture internationale du XX^e siècle, un artiste qui a su s'affirmer, souvent en avance sur son temps, par l'originalité et l'acuité de ses recherches. Il a conjugué les finalités expressives de l'informel avec la dimension narrative, parfois épique, d'une création artistique aspirant constamment à sonder l'origine mythologique de l'histoire de l'homme, afin de la replacer dans sa perspective contemporaine, également dans sa valeur sociale, à travers des signes archaïques habilement élaborés et raffinés.

Dans le monde de signes, symboles, traditions anciennes qu'explore Pomodoro, quelques éléments plus que d'autres attirent l'attention de ce spéléologue de la forme, et donnent lieu à des synthèses plastiques qui se retrouvent ensuite au centre d'œuvres différentes produites au fil des décennies. Le thème des 'soleils' y occupe une place importante : des « solides géométriques qui jaillissent d'une masse amorphe pour évoquer les forces dynamiques qui gouvernent l'univers ». Les soleils ont fait leur apparition dans les approfondissements d'études et dans les applications graphiques et sculpturales de Gio' à partir du début des années 1970 et ils l'ont accompagné jusqu'à la fin de son existence.

Les collections du Château Gamba ont l'honneur de conserver deux des œuvres les plus significatives du parcours de recherche autour des 'soleils' : *Sole Serpente* (1988) et *Sole caduto Aosta* (2000), réalisés dans la vallée pour la Région, pour sublimer l'affection du grand artiste des Marches pour la Vallée d'Aoste, qu'il a toujours entretenue au cours d'années de fréquentation. *Sole serpente*, la première œuvre, et la seule, avec laquelle Pomodoro commence à travailler l'acier est fondu en trois éditions différentes dans les aciéries historiques Deltasider (plus tard, DeltaCogne) de Verrès et présenté au cours de l'été 1988, à la Biennale de Venise.

La seule occasion, dans l'histoire de cette exposition, où une communauté régionale italienne, la Vallée d'Aoste, est représentée à côté des grands pays européens et extra-européens avec son propre pavillon. La version du Château Gamba, en acier patiné, acquise par la Région à la clôture de la Biennale, est exposée ici à côté de la reproduction de la maquette en marbre conservée par les héritiers de l'artiste.

Il existe d'autres versions de *Sole serpente*, de tailles et matériaux différents, généralement considérées comme études préparatoires, pour la sculpture monumentale *Sole Aerospazio*, commandée par l'entreprise aérospatiale Aeritalia et donnée à Turin, où elle est installée en 1989 sur la place Adriano.

Il s'agit de l'une des deux solutions principales sur lesquelles se concentrent les recherches de Pomodoro consacrées aux soleils : le soleil debout dans son mouvement apparent vers le zénith. *Sole caduto Aosta* représente le pôle opposé de l'expérimentation, avec l'astre solaire posé sur la surface plane. La sculpture, en marbre de Trani, est une étude pour un projet plus ample : la requalification totale de la Piazza Roncas à Aoste, sur un projet conçu par l'artiste après son exposition personnelle en ville en 1998 (*Gio' Pomodoro. Pierres et marbres, 1965-1997*). L'œuvre est présentée ici avec la grande maquette, toujours en marbre et jamais exposée au musée, de la nouvelle Piazza Roncas imaginée par Pomodoro, ainsi qu'avec quelques dessins préparatoires et une version en bronze brillant de *Sole Aosta*, appartenant à des propriétaires privés. Les sculptures et les dessins représentent les uniques témoignages d'un des grands projets non réalisés par Pomodoro, ces « lieux sculptés » dans lesquels la dimension monumentale de la sculpture arrive à englober en elle l'idée d'un paysage accessible, cadre de la vie communautaire dans son flux quotidien.

DISPLAY AIMS

Gio' Pomodoro: one of the twentieth-century's most significant figures in the international sculpture scene. He is an artist who, by combining the expressive goals of Informalism with the sometimes epic narrative dimension of an artistic creation constantly striving to explore the mythological origins of human history, made his mark, frequently ahead of his time, through the originality and foresight of his research. He sought to restore this art to its contemporaneity, including its social significance, through carefully crafted and distilled archaic signs.

As an explorer of form, Pomodoro was drawn to certain aspects of the world of signs, symbols and ancient customs more than others. These components generated plastic syntheses that eventually became central to works of various nature created over decades. The concept of 'suns', or «geometric solids that burst forth from a shapeless mass, evoking the dynamic forces that govern the universe», has a prominent position among them. Starting from the early 1970s, they showed up in Gio's studio experiments, graphic and sculptural applications, and accompanied him through to the end of his life.

Despite originating from the Marche area, Giò Pomodoro had cultivated a relationship of familiarity and affection for the Aosta region over the years, creating in and for the Aosta Valley two of the most significant pieces from his research on the 'suns': *Sole Serpente* (1988) and *Sole caduto Aosta* (2000). Gamba Castle has the honour of conserving them in its contemporary art collections. Pomodoro's first and only attempt at working with steel, *Sole Serpente* was cast in three different editions in the historic Deltasider (later DeltaCogne) steelworks in Verrès and displayed at the Venice Biennale in the summer of 1988. This was the only occasion in the exhibition's history that the Aosta Valley, an Italian regional

community, was represented by a dedicated pavilion alongside major European and non-European countries. The reproduction of the stunning marble model preserved by the artist's heirs is on display alongside its Gamba Castle counterpart in patinated steel, which was acquired by the Region at the close of the Biennale. There are other versions of *Sole Serpente* of various sizes and materials, and these were usually intended as preparatory studies for the monumental sculpture *Sole Aerospazio*, commissioned by the aerospace company Aeritalia. This was donated to the city of Turin, and placed in Turin's Piazza Adriano in 1989. These are exercises for one of the two main solutions that underpin Pomodoro's research on suns: the sun upright in its apparent motion toward the zenith while *Sole caduto Aosta* represents the opposite pole of this experiment, with the solar body lying flat. The sculpture, in Trani marble, is a study for a larger project: the artist's idea to completely redesign Piazza Roncas in Aosta following his 1998 solo show in the city (*Giò Pomodoro. Pietre e marmi, 1965-1997*). The work is presented here along with a large model, also in marble and never exhibited in a museum, of the new Piazza Roncas envisioned by Pomodoro, some preparatory drawings, and a privately owned version of *Sole Aosta* in polished bronze. The sculptures and drawings are the only evidence of one of Pomodoro's great unrealised projects, those «sculpted places» in which the monumental dimension of the sculpture comes to encompass the notion of a usable landscape, a setting for community life in its everyday flow.



Gio' Pomodoro
Piano d'uso collettivo a Gramsci
 1977
 Ales (OR)
 © Archivio Gio' Pomodoro

Piazza Gio' Pomodoro
 1985-2004
 Orciano di Pesaro
 Terre Roveresche (PU)
 © Archivio Gio' Pomodoro

Gio' Pomodoro
Sole Serpente, 1988
 acciaio inox patinato
 1/3, 54x52x36 cm
 Castello Gamba, inv. 94 AC
 © Castello Gamba

I SOLI: «FABBRICA SENZA PROPRIETARI»

«Dove vedi un albero vivente c'è un luogo scolpito.
 Quindi potremmo non scolpire e vivere soltanto»

Gio' Pomodoro

«Le 'figure' del sole: sono opere, figure araldiche e simboliche del sole reale, inteso come fabbrica senza proprietari. Sono figure ricavate da tamburi cilindrici, a spessore variabile, ma proporzionale al raggio, nello spessore sono ricavati andamenti di torsione della periferia rispetto al centro. I progetti di queste figure sono rigorosamente geometrici, sviluppati anche secondo le valenze 'simboliche' dei numeri fondamentali (l'1, il 2, il 3 ecc.)». In questo *Prontuario della scultura*, del 1985, Pomodoro traccia una lucida autoanalisi del suo percorso creativo, dichiarando la ricerca sui soli «ai suoi inizi». Eppure, già dai primi anni Settanta un'«araldica del sole» compare nella sua opera, fino a definire una struttura elementare di richiamo all'astro solare che da un certo momento sembra imporsi come sintesi ideale del suo pensiero.

Dal punto vista plastico, il sole distilla le «tre direzioni fondamentali: verticale, orizzontale e circolare» in cui si concreta il fare artistico di Pomodoro passando dalle *Superfici in tensione* alle torsioni e ai «movimenti a spirale». Sul piano concettuale, riassume l'orizzonte mitologico e simbolico entro cui lo scultore indaga le leggi che regolano l'universo e la loro percezione da parte dell'uomo, in relazione al tempo e allo spazio da lui abitato.

Si parla di 'soli', anzitutto, al plurale. Con l'idea implicita che il sole, al di là della sua realtà materiale, non è unico. Muta secondo lo sguardo di chi lo contempla e assume forme diverse nei sistemi simbolici che popoli e culture, anche lontanissimi tra loro, hanno costruito attorno alla sua presenza insieme generatrice e distruttrice.

Esemplare da questo punto di vista la ricerca sui molteplici richiami iconografici al sole, affrontata da Gio' e più volte riproposta nei suoi cataloghi. Nascono così il *Sole di Cerveteri* (1971), il ciclo *Sole produttore-Comune raccolto* (1972-1976), da cui si intende anche come il sole, «fabbrica senza proprietari», si faccia bandiera dell'impegno sociale che sempre anima la scultura di Pomodoro. Poi il *Sole deposto* (1982), il *Sole per Galileo Galilei* (1996-1997), il *Sole caduto. A Galileo Galilei* (1997)... Con la sua portata simbolica ed etica, il sole diventa protagonista di progetti monumentali, praticabili, destinati allo spazio pubblico o privato: dal *Piano d'uso collettivo* (1977), ad Ales in Sardegna, dedicato ad Antonio Gramsci, al grande intervento per Francoforte, *Teatro del Sole-21 giugno, Solstizio d'estate* (1979), per la piazza intitolata a Goethe, ad altri ancora nei decenni successivi.

In queste opere, gli studi matematici e astronomici che definiscono gli spazi si uniscono a un'altissima tensione poetica. Sono quelli che l'artista definisce «luoghi scolpiti»: spazi profondamente umani, pensati per essere vissuti, costellati di simboli ancestrali e insieme senza tempo. Forgiati su calcoli matematici e geometrici, si riportano a misura d'uomo, secondo la più solida tradizione umanistica.



LES SOLI: « USINE SANS PROPRIÉTAIRES »

« Là où vous voyez un arbre vivant, il y a un lieu sculpté. On pourrait donc ne pas sculpter et vivre, seulement »

Gio' Pomodoro

« Les 'figures' du soleil : ce sont des œuvres, des figures héraldiques et symboliques du soleil réel, vu comme une usine sans propriétaires. Ce sont des figures creusées dans des tambours cylindriques, d'épaisseur variable, mais proportionnelle au rayon. Dans l'épaisseur sont obtenus des déroulements de torsion de la périphérie par rapport au centre. Les projets de ces figures sont rigoureusement géométriques, développés également selon les valeurs 'symboliques' des nombres fondamentaux (le 1, le 2, le 3 etc.) ». Dans ce *Prontuario della scultura* (petit manuel de sculpture) de 1985, Pomodoro trace une lucide auto-analyse de son parcours créatif, déclarant la recherche sur les soleils « à ses débuts ». Et pourtant, déjà dès le début des années 1970 une « héraldique du soleil » apparaît dans son œuvre. À partir d'un certain moment, la structure élémentaire ainsi définie, qui renvoie à l'astre solaire, semble s'imposer, comme une synthèse idéale de sa pensée. Du point de vue plastique, le soleil réverbère les « trois directions fondamentales : verticale, horizontale et circulaire » dans lesquelles se concrétise la pratique artistique de Pomodoro en passant par les *Superfici in tensione*, les torsions et les « mouvements en spirale ». Sur le plan conceptuel, il résume l'horizon mythologique et symbolique devant lequel le sculpteur étudie les lois qui gouvernent l'univers et leur perception par l'homme, en relation au temps et à l'espace qu'il habite. En premier lieu, il s'agit de 'soleils' au pluriel, avec l'idée implicite que le soleil, au-delà de sa réalité matérielle, n'est pas unique. Il change selon le regard de celui qui le contemple et prend des formes différentes dans les systèmes

symboliques que les peuples et les cultures, même très éloignées les unes des autres, ont construits autour de sa présence à la fois génératrice et destructrice. Cette recherche de Gio' sur les multiples renvois iconographiques au soleil, plusieurs fois proposée dans ses catalogues, est exemplaire, de ce point de vue. Ainsi trouve-t-on avec *Sole di Cerveteri* (1971), le cycle *Sole produttore-Comune raccolto* (1972-1976), qui laisse entendre que le soleil, « fabrique sans propriétaires », se fait étendard de l'engagement social qui anime toujours la sculpture de Pomodoro. Puis le *Sole deposto* (1982), le *Sole per Galileo Galilei* (1996-1997), le *Sole caduto. A Galileo Galilei* (1997)... Avec sa signification symbolique et éthique, le soleil devient protagoniste de projets monumentaux, viables, destinés à l'espace public ou privé : le *Piano d'uso collettivo* (1977), à Ales en Sardaigne, dédié à Antonio Gramsci, la grande initiative pour Francfort, *Teatro del Sole-21 giugno, Solstizio d'estate* (1979) pour la place qui porte le nom de Goethe, et d'autres dans les décennies suivantes. Dans ces œuvres, les études mathématiques et astronomiques qui définissent les espaces s'unissent à une très haute tension poétique. Ce sont ce que l'artiste a appelé des « lieux sculptés » : des espaces profondément humains, pensés pour être vécus, constellés de symboles ancestraux mais aussi hors du temps. Façonnés sur des calculs mathématiques et géométriques, ils sont ramenés à dimension humaine, selon la plus solide tradition humaniste.

THE SUNS: «A FACTORY WITH NO OWNERS»

«Where you see a living tree, that's a sculpted place. So we might as well stop sculpting and just live»

Gio' Pomodoro

«The 'figures' of the sun: they are artistic creations, heraldic and symbolic representations of the actual sun, understood as a factory with no owners. They are figures carved from cylindrical drums of varying thickness, but proportional to the radius; the thickness contains patterns twisting around the centre. The designs for these figures are strictly geometric, developed according to the 'symbolic' meanings of the fundamental numbers (1, 2, 3, etc.) ». Pomodoro provides a clear self-analysis of his creative process in this 1985 *Handbook of Sculpture*, stating that his study of suns was «in its infancy». Yet a «heraldry of the sun» began to emerge in his work already in the early 1970s, to the extent of defining an elementary structure that alludes to the solar celestial body which, at a certain point, seems to impose itself as the perfect synthesis of his thought. From a plastic perspective, Pomodoro's artistic technique takes shape in «three fundamental directions: vertical, horizontal, and circular» that the sun distils, progressing from the *Superficie in tensione* to torsions and «spiral movements». Conceptually, it summarises the mythological and symbolic realm in which the sculptor explores the laws that govern the universe and how humans perceive them, in relation to the time and space we inhabit. Firstly it should be noted that we speak of 'suns' in the plural. With the implicit notion that the sun, outside of its material reality, is not unique. It takes on many forms in the symbolic systems that peoples and civilisations, even those that are very far apart, have constructed around its simultaneously generative and destructive presence, and it alters according to the gaze

of those who contemplate it. From this perspective, Gio's investigation into the multiple iconographic allusions to the sun, which he frequently provided in his catalogues, is exemplary. This gave rise to the *Sole di Cerveteri* (1971), the *Sole produttore-Comune raccolto* cycle (1972-1976), from which we also understand how the sun, a «factory with no owners», becomes the banner of the social commitment that always animates Pomodoro's sculpture. The *Sole deposto* (1982), the *Sole per Galileo Galilei* (1996-1997) and the *Sole caduto. A Galileo Galilei* (1997) followed. With its symbolic and ethical significance, the sun becomes the focal point of monumental, practicable projects, intended for public or private spaces: from the *Piano d'uso collettivo* (1977) in Ales, Sardinia, dedicated to Antonio Gramsci, to the large intervention for Frankfurt, *Teatro del Sole-21 June, Solstizio d'estate* (1979), for the square named after Goethe, to others still in the ensuing decades. These works mix a high degree of poetic tension with the mathematical and astronomical studies that define the settings. These are what the artist calls «sculpted places»: profoundly human spaces, designed to be lived in, dotted with ancestral yet timeless symbols. In keeping with the most solid humanistic tradition, they are brought to a human scale by mathematical and geometric computations.

RICERCA ICONOGRAFICA SUL SOLE



Vaggo in Grecia, Gastone Nisoldi, Ed. Arca D'Albert, 1966, Roma
...La città ha le pietre scritte alle mura, i sole volanti i volanti

SOLE dall'Enciclopedia Treccani



Vedi cosa grafico di uno dei "Canti dei Gesuiti"

SOLE G. Devoto, «Dizionario Etimologico»: La Monnier '66

Latino: SOL, parola antichissima, la forma orig. sembra si debba restituire in SAHEL, che appare nello stato più o meno primitivo anche nelle aree celtica o germanica, con diversa alternanza nell'area indoeuropea, con ampliamento in YO nelle aree indiane, greco (hēlios, da sawelios), in altre forme ancora, più o meno semplici, nelle aree baltica e slava.

SOLE -Nuovo Dizionario della Lingua Italiana- di N. Tommaseo, e B. Bellini, vol. IV

... Chiamasi anche il Pianeta maggiore, il Re dei pianeti, il pianeta che distingue l'eroe... (Petrarca) XI (7), Nume della Mitologia, figlio di Iperione -Hyperionem Solem dei simine nasci (Ovidio: Metamorfosi).
Regia Sole erat sublimis alta columinis.
Nelle favole è Apollo e Febo, dio della luce, della vita, della medicina e capo delle Muse (G. M.) -Machiavelli: Disc. T. Liv. 3,23-.

SOLE Dizionario Greco-Italiano di E. Brighenti, Hoepli, 1912

Greco:

ἥλιος

CROCE



Vari rappresentazioni di croce

SPIRALE



UOVO COSMICO

Simbolo dell'androgino universale fu l'uovo, l'uovo universale, l'uovo cosmico. La doppia spirale incisa o dipinta non fu che la proiezione piana dei due emisferi del luogo... Essa dette l'immagine del ritmo alternato dell'evoluzione e dell'involutione, della nascita e della morte... I centri intorno ai quali si avvolsero le spirali, furono i

ZEUS Dizionario archeologico di antichità classica, di N. Castorello, ed. Olshki'71

BAAL Dizionario di archeologia di W. Bray e D. Trump, Mondadori '73

AMMONE



Uno scarabeo e il dio Ammon scarabeo nell'ambito della dea solare

RĀ o RĒ

ELIOPOLI



RUOTA Dizionario dei simboli di G. Carlo, Hoepli

SOLE Simboli religiosi dell'antico Egitto



... Dal greco <<dio del cielo splendente>>. Zeus fu, secondo i greci, il sommo degli dei, il dio del cielo luminoso, signore dei fulmini, venerato sulle alte vette dei monti e abitato dell'Olimpo.

La più importante divinità dei cananei, rappresentato come un giovane guerriero, armato e con corna di toro che spuntano dall'elmo. Il suo nome significa semplicemente <<signore>>. Il suo culto fu continuato dai Fenici, che lo portarono in Occidente, a Cartagine, dove fu venerato come BAAL - AMMONE.

O AMEN, AMON O AMUN. Il dio di Tebe, nell'alto Egitto, divenuto importante con l'ascesa delle dinastie tebane nel Medio e Nuovo Regno, in Egitto. Molti faraoni a partire dalla seconda dinastia incluso il suo nome nel loro, come AMENEMHET TUTANKHAMON. Sebbene rappresentato in forma umana, egli è associato con l'ariete e in epoca più tarda assimilato al dio-sole Rā.

Dio supremo dell'antico Egitto, prima della sua sostituzione con AMMONE. Era dio del sole e della città di ELIOPOLI.

Città egiziana che fu il centro di culto del dio-Sole RA, i cui simboli erano la PIRAMIDE e l'OROBELISCO. Si trovava a circa 32 Km a nord di MENFI e a 8 Km a est della moderna città del CAIRO.

Nelle opere galliche dell'epoca romana, Giove è raffigurato con la ruota simboleggiante il SOLE...

Il sole fu BELO per i celti, OSIRIDE e ORO per gli egizi, MOLLOCH per gli ammoriti, BEL'EGOR per i moabiti, ADONIDE per i Fenici, DIONISIO per gli indiani, per i persi l'invito MITRA; successivamente HELIOS, FEBO o APOLLO per i greci e i romani... Nelle Gallie e nei Pirenei si poneva la ruota figurante il sole presso le erme di Giove. Giulio Cesare conosce tra gli dei germanici soltanto il Sole, la Luna e Vulcano. L'imperatore romano costruì in Roma il grandioso tempio al Sole, invisibile, rivelazione e ragione di un particolare monoteismo, a cui si accosterà anche Giuliano l'Apoteata... Ancora in pieno XX secolo esiste il culto del Sole a Montreal (Canada), la setta dei Mazdaz ne ha costruito recentemente un apposito tempio. I peruviani davano il nome Sole agli uomini superiori per intelletto.

trascorre la notte fanno (se dobbiamo credere ai Caldei che sono i sacerdoti di Babil) una donna assira, tutta sola, quale che sia la precolata da dio>>...

PIETRE SOLARI Le immagini F. Marcolini, Venezia 1556



Indizi su superfici rocciose

CARRO SOLARE



IL SOLE, SOLIDO FREDDO Seconda lettera

a Lord Kelvin, XXVIII, Dr. Faustrol, A. Jarry, ed. Giordano, Milano '66



L'EPITAPHE VILLON Ballade des pendus, poesie, F. Villon, Feltrinelli, ed. '70

BIBLIOTECA La biblioteca di Babele, J. L. Borges, Einaudi '61



CIRCOLO Opere volgari Vol. III L. B. Alberti, ed. Laterza '73

... Sarò circolo forma di superficie quale una intera linea quasi come una ghirlanda l'avvolgerà; e se qui in mezzo sarà un punto, qualunque linea da questo punto sino alla ghirlanda sarà d'una misura all'altro eguale, e questo punto in mezzo si chiama centrico. Quella linea dritta, la quale coprirà il punto e taglierà in due luoghi il circolo, si dice appresso de' matematici diametro.

SOLE SERPENTE

«Il sole reale è un grumo di materia e di energia con un diametro di 1.390.000 chilometri, in movimento lineare nello spazio cosmico, pari a 20 km/s, verso la stella Vega, rispetto all'insieme della nostra galassia.

È una grande macchina celeste in viaggio verso per noi sconosciute destinazioni, irradiante luce e calore. A questa immensa fabbrica volante, senza proprietari né lavoratori, dedico la scultura per Torino, ringraziando l'Aeritalia per avermi dato l'opportunità di eseguirla».

Gio' Pomodoro, 1989

Nell'estate del 1988 alla XLIII Biennale di Venezia si verificò un fatto eccezionale. Per la prima e unica volta una regione italiana, la Valle d'Aosta, fu ammessa con un proprio padiglione accanto ai rappresentanti dei grandi Paesi europei ed extraeuropei.

L'iniziativa nacque dal tentativo di rispondere a una crisi del settore siderurgico, che fino dal principio del XX secolo aveva segnato la crescita demografica e lo sviluppo urbano del territorio aostano. L'amministrazione regionale decise di puntare sul campo dell'arte, e proporre sulla scena artistica internazionale le competenze di uno degli stabilimenti più attivi in Valle, la DeltaCogne di Verrès. La sfida era quella di garantire agli artisti, con l'antico processo di fusione a cera persa applicato all'acciaio, gli stessi risultati della lavorazione del bronzo.

La Regione, fattasi sponsor della Biennale, ottenne così un padiglione dove esporre le opere di scultori di chiara fama scelti dal direttore del settore Arti visive, Giovanni Carandente. La DeltaCogne si impegnò inoltre a donare una copia di ciascuna opera alla nascente collezione regionale d'arte. Entrarono così a fare parte del patrimonio della Valle d'Aosta opere, tra gli altri, di Andrea Cascella, Mario Ceroli, Sandro Chia, Mimmo Paladino, Arnaldo e Gio' Pomodoro, che per la prima volta si cimentò nella lavorazione

dell'acciaio con *Sole Serpente*.

La scultura si inserisce nella ricerca sui 'soli', avviata dall'artista fino dal principio degli anni Settanta, ed è tra le più complesse per elaborazione compositiva, sviluppata attraverso varianti e modelli di dimensioni e materiali diversi, dal bronzo al marmo nero del Belgio. Su scala monumentale, il tema è ripreso per la prima volta in *Sole Aerospazio*, inaugurato nel 1989 in piazza Adriano a Torino e donato alla città dalla Società Aeritalia in occasione dei suoi vent'anni di attività.

Nel bellissimo acquerello di studio qui riprodotto Pomodoro segna l'indagine iconografica a monte della composizione sull'antico «tema dell'aquila e il serpente», che attraverso mitologie diverse ha rappresentato il conflitto tra bene e male, spirito e materia, luce e oscurità.

Il *Sole* diventa così l'elemento «aereo» che eroicamente, nel suo slancio verso lo zenit, si libera dalla morsa dell'elemento «ctonio», mentre le sue forme geometriche pure trattengono ancora brandelli di materia informe. L'esposizione in mostra dell'acciaio insieme alla riproduzione del modello in marmo bianco di Carrara, di dimensioni maggiori, permette di cogliere come questo contrasto nasca da un'attenta meditazione sul non finito di matrice michelangelolesca. Quasi che uno dei celebri *Prigioni* di Michelangelo fosse stato tradotto, mantenendo intatta la sua potenza espressiva, nel linguaggio della scultura informale del Novecento.

SOLE SERPENTE

« Le soleil réel est un gros caillot de matière et d'énergie d'un diamètre de 1 390 000 kilomètres, en mouvement linéaire dans l'espace cosmique, à 20 km/s, vers l'étoile Vega, par rapport à l'ensemble de notre galaxie. C'est une grande machine céleste en voyage vers des destinations qui nous sont inconnues, qui rayonne la lumière et la chaleur. C'est à cette immense usine volante, sans propriétaires ni travailleurs, que je dédie la sculpture pour Turin, en remerciant Aeritalia de m'avoir donné la possibilité de la réaliser ».

Gio' Pomodoro, 1989

Au cours de l'été 1988, un événement exceptionnel se produisit à la 43^e Biennale de Venise. Pour la première fois, et la seule, une région italienne, la Vallée d'Aoste, fut admise avec son propre pavillon à côté des représentants des grands pays européens et extra-européens. Cette initiative était née de la tentative de répondre à une crise du secteur sidérurgique, qui, dès le début du XX^e siècle avait marqué la croissance démographique et le développement urbain d'Aoste. L'administration régionale décida de miser sur le domaine de l'art et de proposer sur la scène artistique internationale les compétences de l'un des établissements les plus actifs dans la Vallée, DeltaCogne de Verrès. L'enjeu était de garantir aux artistes, avec le procédé ancien de la fonte à la cire perdue les mêmes résultats sur l'acier que sur le bronze. La Région, qui était devenue sponsor de la Biennale, obtint ainsi un pavillon où exposer les œuvres de sculpteurs de renom, choisis par le directeur du secteur Arts visuels, Giovanni Carandente. L'entreprise DeltaCogne s'engagea en outre à faire don d'une copie de chaque œuvre à la collection régionale d'art qui commençait à se former. Des œuvres d'Andrea Cascella, de Mario Ceroli, Sandro Chia, Mimmo Paladino, Arnaldo et Gio' Pomodoro entre autres sont ainsi entrées dans le patrimoine de la Vallée d'Aoste.

À cette occasion, ce dernier s'essaya pour la première fois au travail de l'acier, avec *Sole Serpente*.

Cette sculpture entre dans la droite ligne de la recherche sur les 'soleils', que l'artiste avait entamée dès le début des années 1970. C'est l'une des plus complexes par l'élaboration de la composition à travers des variantes et des modèles de dimensions et matériaux différents, du bronze au marbre noir de Belgique. Le thème est repris pour la première fois sur une échelle monumentale dans *Sole Aerospazio*, inauguré en 1989 sur la place Adriano à Turin et donné à la ville par la Société Aeritalia à l'occasion de l'anniversaire de ses 20 années d'activité.

Sur la magnifique aquarelle d'étude reproduite ici, Pomodoro montre la recherche iconographique en amont de la composition sur le vieux « thème de l'aigle et du serpent », qui à travers des mythologies différentes a représenté le conflit entre le bien et le mal, l'esprit et la matière, la lumière et l'obscurité.

Le *Sole* devient ainsi l'élément « aérien » qui héroïquement, dans son élan vers le zénith, se libère de l'étau de l'élément « chthonien », tandis que ses formes géométriques pures retiennent encore des lambeaux de matière amorphe. L'acier exposé ici avec la reproduction du modèle en marbre blanc de Carrare, de plus grande taille, permet d'appréhender comment ce contraste naît d'une méditation attentive sur le 'non finito', l'esthétique de l'inachevé chère à Michel-Ange. Presque comme si unes des célèbres *Prigioni* de Michel-Ange avait été traduite dans le langage de la sculpture informelle du XX^e siècle, tout en gardant intacte sa puissance expressive.

SOLE SERPENTE

«Relative to the entirety of our galaxy, the real sun is a lump of matter and energy with a diameter of 1,390,000 kilometres, that is travelling linearly through cosmic space at 20 km/s toward the star Vega. It is a vast celestial machine radiating light and heat as it journeys toward destinations unknown to us. To this immense flying factory, that has no owners or employees, I dedicate the sculpture for Turin, thanking Aeritalia for giving me the opportunity to create it».

Giò Pomodoro, 1989

An extraordinary event took place at the 43rd Venice Biennale in the summer of 1988. For the first and only time, an Italian region, the Aosta Valley, was admitted with its own pavilion alongside representatives of major European and non-European countries. The initiative arose from an attempt to respond to a crisis in the steel industry, which had impacted population growth and urban development in the Aosta region since the early 20th century. The regional administration decided to focus on art and to showcase the expertise of one of the valley's busiest factories, DeltaCogne in Verrès, on the international art scene. The challenge was to ensure that artists, using the age-old process of lost-wax casting on steel, achieved the same results as bronze casting. As a result, the Region, which sponsored the Biennale, was able to secure a pavilion to display the works of renowned sculptors selected by Giovanni Carandente, director of the Visual Arts sector. DeltaCogne also pledged to donate a copy of each piece to the nascent regional art collection. Thus, works by Andrea Cascella, Mario Ceroli, Sandro Chia, Mimmo Paladino, Arnaldo and Giò Pomodoro, among others, became part of the Aosta Valley's heritage. Pomodoro experimented with steel for the first time with his piece *Sole Serpente*.

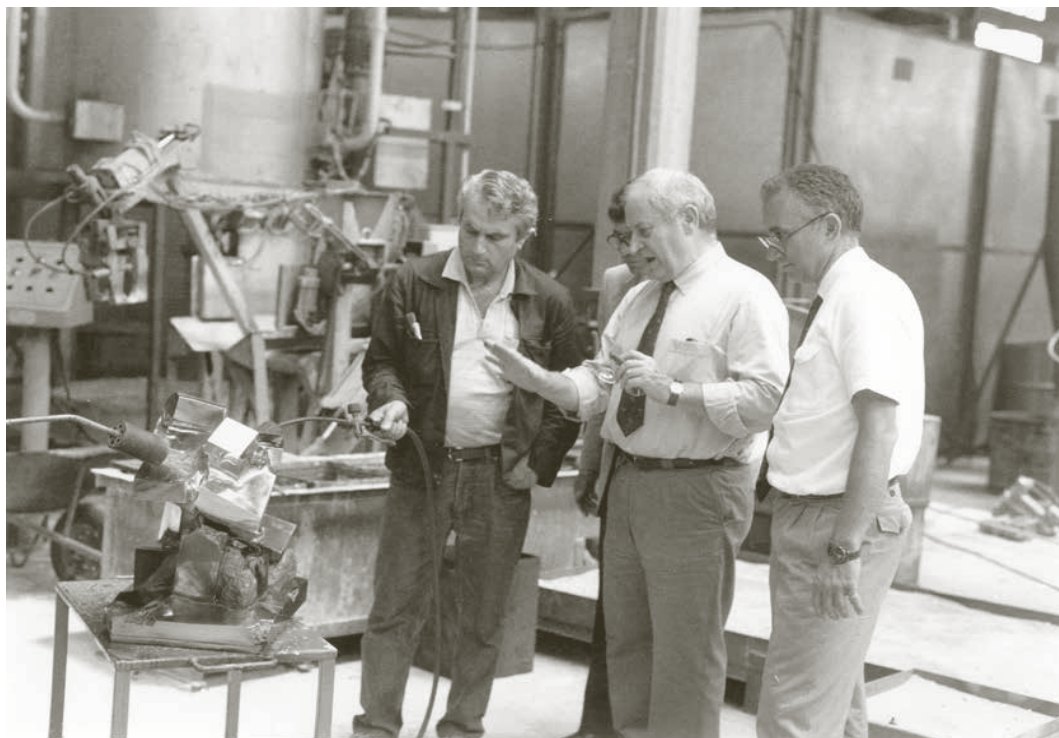
This sculpture forms part of the artist's early 1970s exploration of 'suns'.

It is one of the most complex in its compositional development, developed through variations and models of various sizes and materials, from bronze to black Belgian marble.

The motif was first reprised on a grand scale in *Sole Aerospazio*, which was gifted to the city by the Aeritalia corporation on the occasion of its twentieth anniversary and inaugurated in 1989 in Turin's Piazza Adriano.

The ancient «theme of the eagle and the serpent», which has been used in many mythologies to represent the conflict between good and evil, spirit and matter and light and darkness, is the subject of Pomodoro's iconographic investigation behind the composition in this beautiful watercolour study reproduced here.

The *Sole* thus becomes the «aerial» element that valiantly frees itself from the grip of the «chthonic» element in its surge toward the zenith, while its pure geometric forms still retain shreds of shapeless matter. The display of the steel alongside the reproduction of the larger white Carrara marble model allows us to grasp how this contrast arises from a careful meditation on Michelangelo's unfinished nature. It's almost as if one of Michelangelo's famous *Prigioni* statues had been transformed into the vocabulary of twentieth-century sculpture in the Art Informel style without losing its expressive intensity.



Gio' Pomodoro, Disegno preparatorio per *Sole Serpente*, 1988, acquerello. Ubicazione sconosciuta. © Archivio Gio' Pomodoro

Gio' Pomodoro nella sede della DeltaSider (poi DeltaCogne) di Verrès mentre lavora a *Sole Serpente*, 1988 © Regione Autonoma Valle d'Aosta

Gio' Pomodoro *Sole Aerospazio* 1988-1989, bronzo Torino, Piazza Adriano © Archivio Gio' Pomodoro

UN 'SOLE' IN PIAZZA IL PROGETTO PER PIAZZA RONCAS AD AOSTA

Tra il luglio e l'ottobre 1998 il Centro Saint-Bénin di Aosta ospitò un'importante mostra antologica: *Gio' Pomodoro. Pietre e marmi, 1965-1997*, curata da Antonio del Guercio, coordinata da Paolo Maccari, allora capo ufficio stampa della Giunta Regionale, e con il supporto nell'allestimento di Bruto Pomodoro, figlio dell'artista.

Fu una tappa significativa nel percorso dello scultore, in un anno pieno di impegni, e insieme il suggello di un legame personale con la Valle d'Aosta, a lungo frequentata, e con il suo capoluogo. Durante i mesi dell'esposizione, la città ebbe modo di confrontarsi con la dimensione monumentale della sua scultura anche nello spazio pubblico: tre grandi opere furono collocate in punti nevralgici del centro storico: *Sole caduto. A Galileo Galilei* (1997) in piazza Giovanni XXIII, *Sole deposto* (1982) nella piazza interna di Porta Pretoria e *Spirale aurea* (1997) in via Losanna.

In quello stesso periodo un altro snodo del tessuto urbano attirò l'attenzione dell'artista: piazza Roncas, su cui affacciano il palazzo seicentesco che le dà il nome e il Museo Archeologico Regionale. All'epoca la piazza – sotto la quale sopravvivono i resti della Porta Principalis Sinistra di Augusta Praetoria – si presentava in condizioni di relativo abbandono, con un aspetto assai diverso da quello odierno, frutto dei lavori di riqualificazione realizzati tra il 2015 e il 2018.

Pomodoro concepì per questo luogo un progetto di ridefinizione dello spazio urbano e nel 2000 consegnò alla Regione i materiali oggi conservati al Castello Gamba: il grande modello in marmo dell'intera piazza, quattro elaborati grafici e la scultura *Sole caduto Aosta*. In una breve lettera pensata come didascalia del progetto, l'artista ne chiariva l'intento: «determinare uno spazio per l'incontro e la sosta della gente». Il vincolo da rispettare era la natura stessa della piazza, «uno slargo del tracciato viario,

nel quale non può essere annullato o impedito il traffico automobilistico». Lo scultore immagina così una sorta di «balcone pavimentale», sopraelevato e appoggiato al fronte del museo. All'angolo destro si sarebbe innalzata una base in marmo bianco, alta un metro e larga tra i cinque e i sette metri, destinata ad accogliere – con o senza un ulteriore basamento – la scultura *Sole caduto Aosta*, di circa due metri e mezzo di diametro. Sul lato opposto della balconata, una «fontana-sfera» di un metro e mezzo, costantemente bagnata dall'acqua derivata dal vicino canale Mères des Rives. Colpisce l'attenzione riservata a ogni dettaglio, fino al particolare del minuscolo «gocciolatoio» a proteggere il basamento delle panche disposte sulla piazza, con una curvatura minima del piano di appoggio per far meglio defluire l'acqua. E soprattutto l'accortezza nella scelta dei materiali che avrebbero richiamato i colori della Valle, armonizzandosi al meglio con il paesaggio circostante.

La sfera «in marmo verde»; la pavimentazione «interamente in marmo bianco per le cordonature di contenimento e le gradinate continue, per le panche e per i paracarri a corredo, mentre la pavimentazione sarà in marmo verde della valle, per tutta la restante superficie maggiore». Accanto alla *maquette* per piazza Roncas è esposto uno dei 3 bronzi ricavati nel 2000 dal modello di *Sole caduto Aosta*. La materia lucida, specchiante, trasforma l'elemento plastico del sole in un gioiello preziosissimo: una reliquia luminosa che concentra e restituisce la luce invece di disperderla.

In questa materia tersa e riflettente riaffiora con evidenza la sensibilità da orafo che non ha mai abbandonato la creazione di Pomodoro.

UN 'SOLEIL' SUR LA PLACE LE PROJET POUR PIAZZA RONCAS À AOSTE

Entre juillet et octobre 1998, le Centre Saint-Bénin d'Aoste accueillit une importante exposition anthologique : *Gio' Pomodoro. Pierres et marbres, 1965-1997*, organisée par Antonio del Guercio sous la coordination de Paolo Maccari, qui était alors à la tête du bureau de presse du Conseil régional, et avec l'aide pour l'aménagement de Bruto Pomodoro, le fils de l'artiste.

Ce fut une étape significative dans le parcours du sculpteur dans une année très chargée, qui scella aussi un lien personnel avec la Vallée d'Aoste et sa capitale, dont il était depuis longtemps un visiteur assidu.

Pendant les mois de l'exposition, la ville eut la possibilité de se confronter à la dimension monumentale de sa sculpture également dans l'espace public : trois grandes œuvres furent installées dans des points névralgiques du centre historique : *Sole caduto. A Galileo Galilei* (1997) piazza Giovanni XXIII, *Sole deposto* (1982) sur la place intérieure de Porta Pretoria et *Spirale aurea* (1997), via Losanna.

Dans la même période, un autre espace charnière du tissu urbain attira l'attention de l'artiste : piazza Roncas, bordée par le palais éponyme du XVII^e siècle et le Musée archéologique régional. À l'époque, la place - sous laquelle survivent les vestiges de la Porta Principalis Sinistra d'Augusta Praetoria - était dans un état de quasi-abandon. Son aspect était tout à fait différent de celui qu'elle présente aujourd'hui, qui est le fruit des travaux de requalification réalisés entre 2015 et 2018.

Pomodoro conçut pour ce lieu un projet de redéfinition de l'espace urbain et en 2000 il remit à la Région les matériels aujourd'hui conservés au Château Gamba : la grande maquette en marbre de toute la place, quatre dessins et la sculpture *Sole caduto Aosta*.

Dans une petite lettre pensée comme légende du projet, l'artiste expliquait son intention : « déterminer un espace pour les gens,

de rencontre et de repos ».

La contrainte à respecter était la nature même de la place, « un espace ouvert du tracé des rues, dans lequel la circulation des véhicules automobiles ne peut être ni interdite complètement ni restreinte ». Le sculpteur imagine ainsi une sorte de « balcon de sol », surélevé et posé en face du musée. Dans l'angle droit serait érigée une base en marbre blanc, d'un mètre de haut et entre cinq et sept mètres de large, destinée à accueillir - avec ou sans socle ultérieur - la sculpture *Sole caduto Aosta*, d'environ deux mètres et demi de diamètre. Sur le côté opposé du balcon, une « fontaine-sphère » d'un mètre et demi, qui reçoit constamment l'eau dérivée du canal voisin Mères des Rives.

L'attention portée à chaque détail est impressionnante, jusqu'au minuscule « larmier » destiné à protéger le socle des bancs sur la place, avec une courbe minimum du plan d'appui pour faciliter l'écoulement de l'eau.

Et surtout, l'attention dans le choix des matériaux, qui devaient rappeler les couleurs de la Vallée en s'harmonisant autant que possible avec le paysage environnant. La sphère « en marbre vert » ; le pavage « entièrement en marbre blanc pour les rainures d'isolement et les gradins continus, les bancs et les bordures d'accompagnement, tandis que le pavage sera en marbre vert de la vallée, pour tout ce qui reste de superficie ».

Un des trois bronzes tirés en 2000 du modèle de *Sole caduto Aosta* est exposé à côté de la maquette en pierre pour piazza Roncas. Le bronze brillant, à effet miroir, transforme l'élément plastique du soleil en un joyau précieux, comme s'il provenait d'une sépulture mystérieuse : une relique lumineuse qui concentre et restitue la lumière au lieu de la disperser.

On voit réapparaître clairement dans cette matière pure et réfléchissante la sensibilité de l'orfèvre, qui n'a jamais abandonné la création de Pomodoro.

A 'SUN' IN THE SQUARE THE PROJECT FOR PIAZZA RONCAS IN AOSTA

Between July and October 1998, the Centro Saint-Bénin in Aosta hosted a major retrospective exhibition: *Gio' Pomodoro. Pietre e marmi, 1965-1997*. Curated by Antonio del Guercio, and coordinated by Paolo Maccari, then head of the Regional Council's press office, it also had the support of Bruto Pomodoro, the artist's son, for the installation.

In addition to being a significant milestone in the sculptor's career during a hectic year, it also capped his personal bond with the Aosta Valley, a region he had long visited, and with its capital. The city had the opportunity to experience the monumental dimension of his sculpture in public spaces over the months of the exhibition.

Three sizeable pieces were positioned at key points in the historic centre: *Sole caduto. A Galileo Galilei* (1997) in Piazza Giovanni XXIII, *Sole deposto* (1982) in the inner piazza of Porta Pretoria, and *Spirale aurea* (1997) in Via Losanna. The artist's attention was also drawn to another urban centre during that time: Piazza Roncas, overlooked by the seventeenth-century building that gives it its name and the Regional Archaeological Museum.

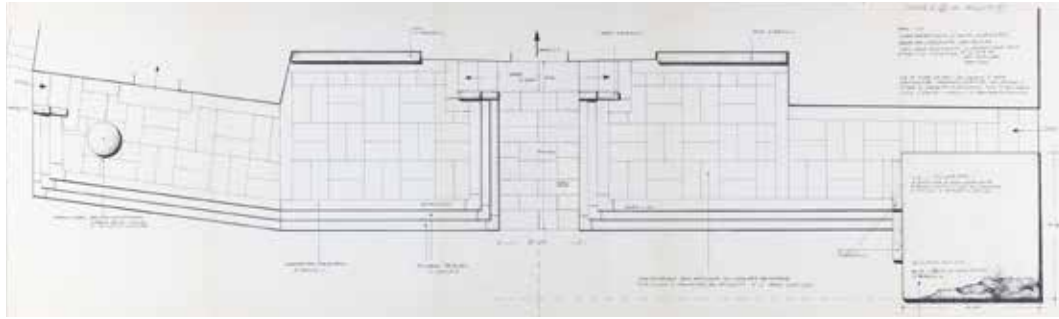
At the time, the square – beneath which survive the remains of the Porta Principalis Sinistra of Augusta Praetoria – was relatively abandoned, its appearance very different from how it looks now after redevelopment carried out between 2015 and 2018.

Held at Gamba Castle are the enormous marble model of the entire square, four graphic works, and the sculpture *Sole caduto Aosta* that Pomodoro donated to the Region in 2000 as part of his project to redefine the urban environment at this location. The artist explained the project's purpose in a short letter meant to serve as its caption: «to create a space for people to meet and rest». The requirement to be respected was the very nature of the square, «an opening in the roadway,

in which vehicular traffic cannot be eliminated or impeded». The sculptor therefore envisioned a sort of elevated «paved balcony» that rested against the front of the museum. A white marble foundation, one metre high and five to seven metres wide, would rise at the righthand corner to hold – with or without an additional plinth – the sculpture *Sole caduto Aosta* which is about two and a half metres in diameter. Opposite to this balcony, a 1.5 metre «sphere-fountain», constantly bathed in water drawn from the nearby Mères des Rives canal. The little “dripstone” protecting the base of the benches positioned in the square, with a slight curve of the support surface to help drain the water, is only one example of the remarkable attention to detail. And above all, the meticulous selecting of materials that would evoke the colours of the Valley and blend in flawlessly with the surroundings. The sphere is «in green marble» and the paving «entirely in white marble for the retaining kerbs and the continuous steps, for the benches and the accompanying bollards, while the flooring will be in green marble from the valley, for all the remaining larger surface».

Next to the maquette for Piazza Roncas is exhibited one of the 3 bronzes made in 2000 from the model of the Fallen Sun of Aosta. The sun's sculptural element is transformed into a priceless gem by the polished, mirrored bronze, almost as if it had come from an arcane burial: a luminous relic that concentrates and reflects light rather than dispersing it. The goldsmith's sensibility, always just below the surface of Pomodoro's creations, is evident in this clear and reflective material.





2



3



4

1
pagina precedente:
Gio' Pomodoro
Disegno preparatorio per
Sole caduto Aosta, 1998-2002
china e matite colorate su carta
67x94 cm
Castello Gamba, inv. 458/a AC
© Castello Gamba

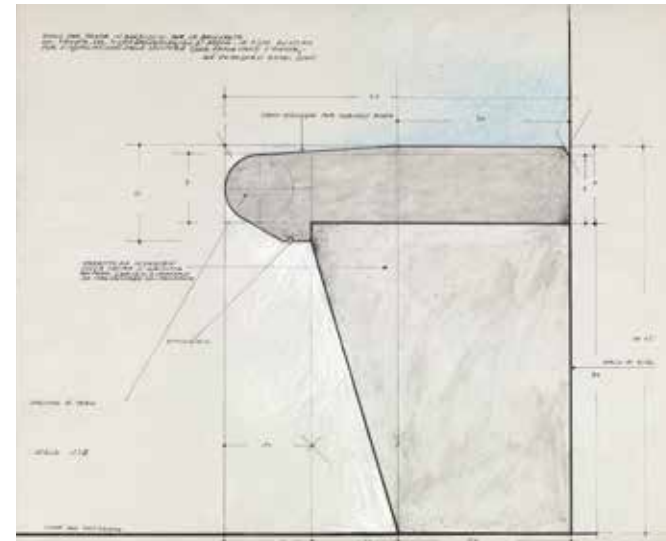
2
Gio' Pomodoro
Disegno preparatorio per
Sole caduto Aosta, 1998-2002
china su carta, 34,5x105 cm
Castello Gamba, inv. 458/b AC
© Castello Gamba

3
Gio' Pomodoro
Sole caduto Aosta, 1998-2002
modello per un balcone
pavimentale per piazza
Roncas in Aosta
pietra di Trani, 21x210x50 cm
Castello Gamba, inv. 458 AC
© Castello Gamba

4
Render di Piazza Roncas
secondo il progetto
di Gio' Pomodoro
Realizzazione
di Andrea Frassinelli



Gio' Pomodoro
Sole Aosta, 2000
bronzo lucido
61,5x80,3x87 cm
Collezione privata



Gio' Pomodoro
Disegno preparatorio per
Sole caduto Aosta, 1998-2002
china su carta 34,7x42 cm
Castello Gamba, inv. 458/d AC
© Castello Gamba

pagina successiva:
Gio' Pomodoro
Bozzetto per la scultura
Sole caduto Aosta, 1998-2002
marmo di Trani
54x91x48 cm
Castello Gamba, inv. 460 AC
© Castello Gamba



Sole caduto Aosta

Sole caduto Aosta, fulcro dell'intero progetto di riqualificazione di piazza Roncas pensato da Pomodoro, si inserisce naturalmente nella lunga meditazione dell'artista sul tema del sole. È il sole «caduto», o «abbattuto», apparso per la prima volta nell'opera omonima del 1982, sviluppato compiutamente nel *Sole deposto* del 1986 – allestito in piazza Garibaldi a Orciano, paese natale dell'artista – e ulteriormente elaborato fino al *Sole caduto. A Galileo Galilei* del 1997. È, di per sé, un'immagine di intensa forza poetica: il gigante solare atterrato non evoca un'idea di sconfitta, ma un momento di transizione. Come in certe vedute d'alba o tramonto, in cui l'apparente caduta del sole oltre l'orizzonte diviene metafora dell'eterno ciclo di morte e rinascita che sostiene la vita nell'universo. Il sole è scolpito in un blocco di marmo di Trani che fa esplodere le sue direttrici di forza da un cilindro frammentato in una torsione a spirale. A sostenerlo, nel suo aereo equilibrio, è una base predisposta con scanalature di appoggio. Dai progetti per il «balcone pavimentale» di piazza Roncas predisposti dall'artista si capisce che il grande basamento che avrebbe ospitato la scultura, portata a dimensioni monumentali, doveva essere sbrecciato almeno su un lato, come se fosse stato colpito dalla caduta dell'astro. È un dettaglio non secondario: la geometrica pura del *Sole*, risaltata dalla lucidatura di superficie del marmo, avrebbe dialogato con la granulosità della pietra non rifinita, ricreando in parte quel contrasto tra finito e non finito che si può apprezzare a pieno regime nel modello in marmo di *Sole Serpente*. In questo dialogo tra superficie levigata e materia scabra si condensa uno dei nuclei più profondi della ricerca di Pomodoro: la tensione tra ordine e frattura, tra misura e cataclisma, l'idea e la sua incarnazione nella pietra. Il *Sole caduto* non è soltanto un corpo celeste tradotto in forma; è un campo di forze, un luogo in cui l'energia si fa visibile e trattiene, nella compattezza del marmo, il ricordo di un'esplosione originaria.

Sole caduto Aosta, le cœur de tout le projet de requalification de piazza Roncas conçu par Pomodoro, s'inscrit naturellement dans la longue méditation de l'artiste sur le thème du soleil. C'est le soleil « tombé », « abattu », apparu pour la première fois dans l'œuvre du même nom de 1982, développé de manière achevée dans le *Sole deposto* de 1986 - installé sur la place Garibaldi à Orciano, le village natal de l'artiste - et ultérieurement élaboré jusqu'au *Sole caduto. A Galileo Galilei* de 1997. C'est en soi une image d'une intense force poétique : le géant solaire qui s'est posé n'évoque pas une idée de défaite, mais un moment de transition. Comme dans certaines vues d'aubes ou de couchers de soleil, où l'apparente chute du soleil au-delà de l'horizon devient métaphore de l'éternel cycle de mort et renaissance qui régit la vie dans l'univers. Le soleil est sculpté dans un bloc de marbre de Trani qui fait exploser ses directrices de force depuis un cylindre fragmenté en une torsion en spirale. Une base avec des rainures d'appui est prédisposée pour le soutenir dans son équilibre aérien. Les projets pour le « balcon de sol » de piazza Roncas mis en œuvre par l'artiste laissent comprendre que le grand socle qui devait accueillir la sculpture, portée à des dimensions monumentales, devait être ébréché au moins sur un côté, comme s'il avait été heurté par la chute de l'astre. C'est un détail non secondaire : la géométrie pure du *Sole*, mise en relief par le polissage de la surface du marbre, devait dialoguer avec la granulosité de la pierre non finie, pour recréer en partie le contraste entre fini et non fini que l'on peut apprécier au plus haut degré dans la maquette en marbre de *Sole Serpente*. Dans ce dialogue entre la surface polie et la matière rugueuse se condense un des noyaux les plus profonds de la recherche de Pomodoro : la tension entre ordre et fracture, entre mesure et cataclysme, l'idée et son incarnation dans la pierre. Le *Sole caduto* n'est pas seulement un corps céleste traduit en forme : c'est un champ de forces, un lieu où l'énergie se fait visible et retient le souvenir d'une explosion originelle dans la compacité du marbre.

Sole caduto Aosta, the focal point of Pomodoro's entire Piazza Roncas redevelopment project, fits naturally with the artist's extensive contemplation on the theme of the sun. It is the «fallen» or «defeated» sun, which originally appeared in the 1982 piece of the same name. It was fully developed in the 1986 piece *Sole deposto*, which was installed in Piazza Garibaldi of the artist's hometown, Orciano, and further elaborated through to *Sole caduto. A Galileo Galilei* of 1997. The fallen solar giant evokes more the idea of a moment of transition rather than defeat, making it an image of intense poetic force.

As in certain sunrise or sunset vistas, when the sun's seeming descent below the horizon serves as a metaphor for the life sustained in the universe's eternal cycle of death and rebirth.

The sun has been sculpted from a block of Trani marble, its lines of force erupting from a fragmented cylinder in a spiral twist.

A grooved base supports it in its ethereal balance. It is evident from the artist's plans for the «paved

balcony» in Piazza Roncas that the large plinth that would have supported the sculpture of monumental proportions should have been chipped on at least one side, as if struck by the falling star.

This is a significant detail: the stone's raw graininess would have interacted with the pure geometry of the *Sole*, emphasised by the marble's polished surface, partially replicating the contrast between finished and unfinished that can be fully appreciated in the marble model of the *Sole Serpente*.

One of the most fundamental themes of Pomodoro's research – the conflict between order and fracture, between measure and cataclysm, the concept and its incarnation in stone – is distilled into this conversation between smooth surface and rough material. The *Sole caduto* is more than just a celestial body transformed into form; it is a force field, a location where energy manifests itself and preserves the memory of an original explosion within the marble's compactness.



Gio Pomodoro
Solvecchio, 1998
Acquerelli, ossidi e matita
su carta a mano spagnola
200x200 cm
Seravezza
Collezione privata
© Archivio Gio' Pomodoro

POMODORO SU CARTA

«In questi ultimi anni ho più volte pensato alla possibilità di una scultura soltanto disegnata, trasferita dall'esterno all'interno, dal futuro al suo momento originario, progettuale, nello stato di non interferenza con il reale caotico e problematico, non relazionata con lo straordinario accumulo degli oggetti prodotti che invadono ogni luogo del pianeta»

Giò Pomodoro, 1989

Il corpus di disegni e dipinti realizzati da Gio' Pomodoro nel corso della sua attività è considerevole e costituisce un ambito autonomo e centrale della sua ricerca. In quelle che l'artista preferiva definire «opere disegnate», egli sviluppò e approfondì i temi dei grandi cicli scultorei – *Bandiera per Vladimiro* (1962), *Spirale* (1982), *Sole Galileo* (1996) – traducendone le tensioni formali e simboliche in una dimensione su carta che non è semplice studio preparatorio, ma luogo originario dell'invenzione.

Pomodoro sperimentò tecniche e materiali eterogenei: dall'encausto al bitume, dalle vernici alle ossidazioni ottenute combinando composti chimici e acquerelli. I supporti stessi diventano parte del linguaggio: fogli spessi, appositamente prodotti a mano in Spagna, capaci di accogliere stratificazioni, abrasioni, sedimentazioni cromatiche. In queste superfici la materia pittorica non descrive la scultura, ma ne incarna il processo energetico, la nascita della forma.

Si colloca in questa prospettiva anche l'acquerello *Solvecchio*. Realizzato nel 1998 per la Biennale Internazionale del Cairo, dove l'artista è invitato come ospite d'onore con una sala personale, è presentato in anteprima ad Aosta all'antologica *Gio' Pomodoro. Pietre e marmi, 1965-1997* allestita al Centro Saint-Bénin tra luglio e ottobre dello stesso anno.

La carta artigianale di supporto, porosa, già di per sé vibrante, diviene spazio di concentrazione e di irradiazione luminosa; il colore, attraversato

da trasparenze e addensamenti, costruisce un campo di forze che richiama i temi cosmici e solari cari all'artista.

Non si tratta di una riduzione della scultura alla bidimensionalità, ma di una sua diversa modalità di esistenza: un momento germinale, sospeso tra progetto e compimento.

Nello stesso 1998, anno a cui risalgono alcune riflessioni decisive sul rapporto tra disegno e scultura, Pomodoro ribadiva: «Non sempre è vero [...] che il disegno è meno della scultura. [...] Quello del primato dell'una e dell'altra disciplina [...] è falso problema».

Disegnare, per lui, significa vivere «una condizione germinale» che precede o accompagna la costruzione dell'opera.

È un atto di libertà iniziale, quando l'immagine è ancora immateriale e preme dall'interno; ma è anche gesto costruttivo, talvolta tracciato direttamente sulla pietra prima del taglio, come un incidere che prosegue nello scavare. «Scolpire è un po' un disegnare materiale, nello spazio tridimensionale, continuamente», affermava ancora.

E tuttavia il disegno non coincide mai con l'opera compiuta: tra l'idea e la scultura finita si apre una distanza temporale, spaziale ed emozionale. Proprio in questa distanza si situa la forza delle opere su carta, che trattengono l'energia del momento originario, quando la forma è ancora possibilità e tensione.

In *Solvecchio*, come nelle altre «opere disegnate», lo studio su carta non è margine alla scultura, ma suo luogo primario: spazio mentale e fisico in cui la luce, il segno e la materia si incontrano, rendendo visibile il pensiero plastico di Pomodoro.

POMODORO SUR PAPIER

« Ces dernières années j'ai pensé plusieurs fois à la possibilité d'une sculpture seulement dessinée, transférée de l'extérieur à l'intérieur, du futur à son moment originel, de projet à l'état de non interférence avec le réel chaotique et problématique, en relation avec l'extraordinaire accumulation des objets produits qui envahissent chaque lieu de la planète »

Gio' Pomodoro

Le corpus de dessins et de peintures réalisés par Gio' Pomodoro au cours de son activité est considérable et constitue un domaine autonome et central de sa recherche.

Dans ce qu'il préférerait appeler des « œuvres dessinées », l'artiste développa et approfondit les thèmes des grands cycles de sculpture - *Bandiera per Vladimiro* (1962), *Spirale* (1982), *Sole Galileo* (1996) - en traduisant les tensions formelles et symboliques dans une dimension sur papier qui n'est pas une simple étude préparatoire, mais le lieu originel de l'invention.

Il expérimenta des techniques et matériaux hétérogènes : l'encaustique, le bitume, les vernis ou encore les oxydations obtenues en combinant composés chimiques et aquarelle. Les supports eux-mêmes deviennent partie du langage : des feuilles épaisses, fabriquées spécialement à la main en Espagne, capables d'accueillir des stratifications, des abrasions, des sédimentations de couleurs. Sur ces surfaces, la matière picturale ne décrit pas la sculpture mais elle en incarne le processus énergétique, la naissance de la forme.

C'est dans cette perspective que se situe également l'aquarelle *Solvecchio*. Réalisée en 1998 pour la Biennale internationale du Caire, où l'artiste est invité d'honneur avec sa salle personnelle, elle est présentée en avant-première à Aoste, à l'exposition anthologique *Pierres et marbres, 1965-1997* présentée au Centre Saint-Bénin entre juillet et octobre de la même année.

Le papier artisanal de support, poreux, déjà vibrant en soi, devient un espace où la lumière se concentre et rayonne ; la couleur, traversée par des transparences et des densifications, construit un champ de forces qui rappelle les thèmes cosmiques et solaires chers à l'artiste. La sculpture n'est pas réduite à la bidimensionnalité, mais elle acquiert un mode d'existence différent : un moment germinatif, suspendu entre le projet et son accomplissement. Toujours en 1998, année à laquelle remontent quelques réflexions décisives sur la relation entre le dessin et la sculpture, il confirmait sa pensée : « Ce n'est pas toujours vrai [...] que le dessin est quelque chose de moins que la sculpture. [...] La primauté de l'une et de l'autre discipline [...] est un faux problème ». Dessiner, pour lui, signifie vivre « une condition germinative » qui précède ou accompagne la construction de l'œuvre. C'est un acte de liberté initiale, quand l'image est encore immatérielle et pousse de l'intérieur ; mais c'est aussi un geste de construction, parfois ébauché directement sur la pierre avant la coupe, comme une incision qui continue dans le creusement. « Sculpter est un peu dessiner matériellement, dans l'espace tridimensionnel, continuellement », affirmait-il encore.

Et toutefois, le dessin ne coïncide jamais avec l'œuvre achevée : entre l'idée et la sculpture il s'ouvre une distance temporelle, spatiale et émotionnelle.

C'est dans cette distance justement que se situe la force des œuvres sur papier, qui retiennent l'énergie du mouvement originel, quand la forme est encore possibilité et tension.

Dans *Solvecchio*, comme dans les autres '*opere diseguate*', l'étude sur papier n'est pas en marge de la sculpture, mais son lieu principal : espace mental et physique où la lumière, le signe et la matière se rencontrent, rendant visible la pensée plastique de Pomodoro.

POMODORO ON PAPER

« In recent years, I have often considered the possibility of a sculpture that is merely drawn, transferred from the outside to the inside, from the future to its original, projected moment, in a state of non-interference with the chaotic and problematic reality, unrelated to the extraordinary accumulation of manufactured objects that invade every corner of the planet »

Gio' Pomodoro

Gio' Pomodoro created a sizable body of paintings and drawings during the course of his career, which constitutes a separate and central area of his research. The themes of his major sculptural cycles – *Bandiera per Vladimiro* (1962), *Spirale* (1982), *Sole Galileo* (1996) – were developed and explored in what the artist preferred to call « drawn works », translating their formal and symbolic tensions into a dimension on paper that is not simply a preparatory study but the original locus of the invention. Pomodoro experimented with a variety of techniques and materials: from encaustic painting to bitumen, varnishes and oxidations made by mixing chemicals and watercolours. The surfaces themselves become part of the language: thick sheets made by hand in Spain, able to accommodate stratifications, abrasions and chromatic sedimentations.

The graphic content on these surfaces represents the sculpture's dynamic process, the birth of form, rather than describing it.

This perspective also applies to the watercolour *Solvecchio*. Created in 1998 for the Cairo International Biennial, where the artist was invited as guest of honour with his own exhibition space, it premiered in Aosta at the retrospective *Gio' Pomodoro. Pietre e marmi, 1965-1997*, held at the Centro Saint-Bénin between July and October of the same year.

Concentration and luminous irradiation take place on the porous, already vibrant, handmade paper surface; the colour, traversed by transparencies

and concentrations, constructs a field of forces that evokes the artist's favourite cosmic and solar themes. This is not a reduction of sculpture to two-dimensionality, but rather an alternative way of being: a germinal moment in the transition between design and completion.

« It is not always true [...] that drawing is less than sculpture. [...] The primacy of one discipline over the other [...] is a false problem » Pomodoro reaffirmed in 1998, the year that led to decisive observations on the link between drawing and sculpture. Drawing, for him, meant experiencing « a germinal condition » that precedes or accompanies the construction of the work. It is an initial liberating act, when the image is still immaterial and presses from within; but it is also a constructive gesture, sometimes sketched directly on the stone before cutting, like an incision that is followed by excavation. He went on, « Sculpting is a bit like drawing material, in three-dimensional space, continuously ». And yet the drawing never coincides with the finished work: between the idea and the finished sculpture, a chronological, spatial and emotional gap opens up. It is precisely in this distance that lies the strength of the works on paper, which retain the energy of the original moment, when form is still possibility and tension. In *Solvecchio*, as in the other « drawn works », the study on paper serves as the sculpture's primary place: a mental and physical space where light, sign and material meet, revealing Pomodoro's plastic concept.



Gio' Pomodoro, *Luogo dei quattro punti cardinali*, 1991, Taino (VA) © Laura Binda



Modello per
*Luogo dei quattro
punti cardinali*
a Taino
Raccolta privata
© Archivio Gio' Pomodoro

GIO' POMODORO: BIOGRAFIA

Giorgio (Gio') Pomodoro nasce nel 1930 a Orciano di Pesaro, nel Montefeltro, vicino a Urbino. Nel 1945 si trasferisce con la famiglia a Pesaro, dove nel 1951 consegue il diploma presso l'Istituto Tecnico per Geometri. Dopo un breve soggiorno a Firenze – dove espone le sue prime opere alla Galleria Numero – e in seguito alla morte del padre, nel 1954 si stabilisce a Milano insieme alla madre, alla sorella e al fratello maggiore Arnaldo. Con quest'ultimo avvia una ricerca nell'ambito dell'oreficeria, orientandosi sin da subito verso i linguaggi dell'arte informale. Inseritosi nel vivace clima artistico milanese del dopoguerra, Pomodoro espone alla Galleria del Naviglio di Milano, alla Galleria del Cavallino di Venezia e alla Galleria dell'Obelisco di Roma. Invitato alla Biennale di Venezia del 1956, presenta una serie di rilievi in argento fusi su ossi di seppia dedicati a Ezra Pound. L'anno successivo collabora alla rivista "Il Gesto", organo del movimento *Arte Nucleare* fondato nel 1955 da Enrico Baj e Sergio Dangelo. In questi anni avvia la realizzazione di sculture di maggiori dimensioni in bronzo e piombo; tra il 1958 e il 1959 le superfici dei bronzi si strutturano in segni e tracciati geometrici regolati ortogonalmente. Superata la fase legata alla poetica del gesto-segno automatico, con il ciclo delle *Superfici in tensione* Pomodoro elabora un linguaggio nuovo e riconoscibile, aprendo una linea di ricerca autonoma nel panorama della scultura internazionale. La sua indagine si concentra sul rapporto tra forma e spazio, sulla continuità fluida delle superfici e sulle dinamiche interne della materia. Con le *Superfici* ottiene nel 1959, ex aequo con Anthony Caro, il Premio per la scultura alla I Biennale dei Giovani Artisti di Parigi. Dal 1961, insieme ad Arnaldo, partecipa alle mostre del gruppo *Continuità*, sostenuto

criticamente da Guido Ballo, Giulio Carlo Argan e Franco Russoli. Nel 1964 si presenta per l'ultima volta alla Biennale di Venezia con il fratello. Dalle *Superfici in tensione* si sviluppa in questi anni il ciclo delle *Folle*, attraverso il quale sperimenta la possibilità di esprimere contenuti narrativi mediante un linguaggio astratto. L'interesse per la dimensione simbolica e mitica si esplicita nei titoli dedicati a figure della tradizione classica e della storia del pensiero – *Hermes, Marat, Galileo, Keplero*. Tra il 1963 e il 1969 si definisce inoltre una costante del suo lavoro: la relazione tra scala dell'opera e misura media del corpo umano. Tra il 1965 e il 1966 realizza i primi studi per le *Strutture portanti*, i *Radiali* e i *Quadrati Borromini*. Dopo un soggiorno negli Stati Uniti (1966-1967), tra il 1968 e il 1969 sviluppa la serie dei *Contatti*, proseguendo l'indagine sulle superfici ondulate e sulla tensione plastica. Nel 1970 apre uno studio a Querceta di Seravezza, alle pendici delle Alpi Apuane. Nel decennio successivo si dedica prevalentemente alla scultura in pietra, spesso di grandi dimensioni. Tra il 1971 e il 1972 nascono i cicli degli *Archi* e del *Sole produttore-Comune raccolto*: i primi costituiscono esercitazioni astratte sul tema del nudo disteso; i secondi introducono il motivo del "sole", elemento plastico destinato a diventare centrale nella sua ricerca e nei progetti di riqualificazione ambientale, i cosiddetti "luoghi scolpiti". Convinto del valore civile della scultura nello spazio pubblico, Pomodoro concepisce interventi in cui opera e ambiente si integrano in un'esperienza collettiva. Il primo "luogo scolpito" è il *Piano d'uso collettivo* realizzato nel 1977 ad Ales, in Sardegna: una piazza-monumento dedicata ad Antonio Gramsci, progettata con il coinvolgimento degli abitanti, dove compaiono elementi fondanti del suo lessico: il sole-spirale, la sezione aurea, la piramide. Nel 1978 cura le scene per *La forza del destino* di Verdi all'Arena di Verona. L'anno successivo

inaugura a Francoforte sul Meno il *Teatro del sole – 21 giugno, solstizio d'estate*, piazza-fontana dedicata a Goethe.

Nel 1980 presenta in Piazza dei Signori a Verona il *Luogo di misure*, complesso praticabile in grandi blocchi lapidei incisi con segni, numeri e lettere; nello stesso anno firma le scenografie per *Il flauto magico* al Teatro La Fenice di Venezia e completa a Ravenna il *Ponte dei Martiri – Omaggio alla Resistenza*.

Risalgono al 1982 *Città germinale*, scultura ambientale per il Credito Fondiario di Roma, e *Spirale '82*, collocata di fronte all'aeroporto di Milano Malpensa. Nel 1985 installa nel parco di Villa La Favorita a Lugano *Montefeltro, i passi e il volgersi* e presenta il ciclo di sculture *Hermes*, dedicato a Károly Kerényi, testimonianza del profondo dialogo con le fonti letterarie, archeologiche e simboliche dell'antichità.

Nel 1986 dona alla città natale *Sole deposto*, progettandone l'installazione nella piazza sorta sul luogo della casa d'origine, e realizza a Monza *Sole-Luna-Albero*. Nel 1989 viene inaugurato a Torino *Sole Aerospazio*, donato dalla società Aeritalia.

Nel 1991 realizza nel parco pubblico di Taino il *Luogo dei quattro punti cardinali*, complesso monumentale che celebra il solstizio d'estate con un orientamento verso il Lago Maggiore e il Monte Rosa. Nel 1993 conclude *Scala solare – Omaggio a Keplero* per l'Università di Tel Aviv, tornando negli anni successivi a dedicarsi anche all'oreficeria.

Nel 1997 dona a Firenze *Sole per Galileo Galilei*, collocato sul Lungarno Serristori.

Nel 2002 completa *Vela*, monumento in bronzo e marmo dedicato a Carlo Bo per la città di Sestri Levante. Muore a Milano il 21 dicembre dello stesso anno, pochi mesi dopo avere ricevuto – primo tra gli artisti italiani – il *Lifetime Achievement Award* dell'International Sculpture Center.

GIO' POMODORO : BIOGRAPHIE

Giorgio (Gio') Pomodoro est né en 1930 à Orciano di Pesaro, dans la zone du Montefeltro, près d'Urbino. En 1945 il s'installe avec sa famille à Pesaro, où il obtient en 1951 un diplôme de l'*Istituto tecnico dei Geometri*. Après un court séjour à Florence - où il expose ses premières œuvres à la galerie Numero - et après la mort de son père en 1954, il s'établit à Milan avec sa mère, sa sœur et son frère aîné Arnaldo. Il commence avec ce dernier une recherche dans le domaine de l'orfèverie, en s'orientant dès le départ vers les langages de l'art informel. Pomodoro s'intègre dans le climat artistique animé du Milan d'après-guerre, où il expose à la galerie Naviglio, mais aussi à la galerie Cavallino de Venise et à la galerie de l'Obelisco de Rome. Invité à la Biennale de Venise de 1956, il présente une série de reliefs en argent moulés dans des os de seiche, dédiés à Ezra Pound.

L'année suivante il collabore à la revue '*Il Gesto*', organe du mouvement *Arte Nucleare* fondé en 1955 par Enrico Baj et Sergio Dangelo.

Il commence dans ces années-là à réaliser des sculptures plus grandes en bronze et en plomb ; entre 1958 et 1959 les surfaces des bronzes se structurent en signes et tracés géométriques ordonnés orthogonalement.

Passée la phase liée à la poétique du geste-signé automatique, avec le cycle des *Superfici in tensione* Pomodoro élabore un langage nouveau et reconnaissable et inaugure une ligne de recherche autonome dans le panorama de la sculpture internationale. Sa recherche se concentre sur la relation entre forme et espace, sur la continuité fluide des surfaces et les dynamiques internes de la matière.

Avec les *Superfici* il remporte en 1959 le prix de Sculpture, *ex aequo* avec Anthony Caro, à la première Biennale des jeunes artistes de Paris. À partir de 1961, il participe avec Arnaldo aux expositions du groupe *Continuità*, soutenu par la critique, notamment par Guido Ballo, Giulio Carlo Argan et Franco Russoli. En 1964 il se présente

pour la dernière fois à la Biennale de Venise avec son frère. Les années suivantes voient, après les *Superfici in tensione*, le développement du cycle des *Folle*, à travers lequel il expérimente la possibilité d'exprimer des contenus narratifs à l'aide d'un langage abstrait.

Son intérêt pour la dimension symbolique et mythique s'exprime dans les titres consacrés à des figures de la tradition classique et de l'histoire de la pensée - *Hermes, Marat, Galileo, Keplero*. Entre 1963 et 1969, une autre constante de son travail se définit : la relation entre l'échelle de l'œuvre et la mesure moyenne du corps humain.

Entre 1965 et 1966 il réalise les premières études pour les *Strutture portanti*, les *Radiali* et les *Quadrati Borromini*. Après un séjour aux États-Unis (1966-1967), entre 1968 et 1969 il développe la série des *Contatti*, en continuant à travailler sur les surfaces ondulées et sur la tension plastique.

En 1970 il ouvre un atelier à Querceta di Seravezza, dans les Alpes Apuanes. Au cours de la décennie suivante, il se consacre essentiellement à la sculpture sur pierre, souvent de grande taille.

Les années entre 1971 et 1972 sont celles de la naissance des cycles *Archi* et *Sole produttore-Comune raccolto* : les premiers constituent des exercices abstraits sur le thème du nu allongé ; les seconds introduisent le motif du 'soleil', élément plastique destiné à devenir central dans sa recherche et dans les projets de requalification environnementale, ceux qu'il a appelés 'lieux sculptés'. Convaincu de la valeur civique de la sculpture dans l'espace public, Pomodoro conçoit des interventions où l'œuvre et l'environnement s'intègrent dans une expérience collective.

Le premier 'lieu sculpté' est le *Piano d'uso collettivo* réalisé en 1977 à Ales, en Sardaigne : une place-monument dédiée à Antonio Gramsci, conçue avec la participation des habitants, où apparaissent des éléments fondateurs de son lexique : le soleil-spirale, le nombre d'or, la pyramide.

En 1978 il crée les décors pour *La force du destin*

de Verdi aux Arènes de Vérone. L'année suivante il inaugure à Francfort-sur-le-Main le *Teatro del sole - 21 giugno, solstizio d'estate*, une place-fontaine dédiée à Goethe.

En 1980 il présente sur la Piazza dei Signori à Vérone le *Luogo di misure*, une installation environnementale utilisable, en grands blocs de pierre gravés avec des signes, des chiffres et des lettres ; la même année, il signe la scénographie de *La flûte enchantée* à La Fenice de Venise et achève à Ravenne le *Ponte dei Martiri - Omaggio alla Resistenza. Città germinale*, une sculpture environnementale pour la banque Credito Fondiario de Rome, et *Spirale '82*, placée devant l'aéroport de Milano Malpensa, datent de 1982. Il installe dans le parc de Villa La Favorita à Lugano en 1985 *Montefeltro, i passi e il volgersi* et présente le cycle de sculptures *Hermes*, un hommage à Károly Kerényi, témoignage du dialogue profond avec les sources littéraires, archéologiques et symboliques de l'Antiquité.

En 1986 il fait don à sa ville natale de *Sole deposto*, dont il conçoit l'installation sur la place construite à l'endroit où se trouvait la maison où il est né, et réalise à Monza *Sole-Luna-Albero*.

Turin inaugure en 1989 *Sole aerospazio*, un don de la société Aeritalia.

Et il réalise en 1991 dans le parc public de Taino le *Luogo dei quattro punti cardinali*, un complexe monumental qui célèbre le solstice d'été, orienté vers le Lac Majeur et le Mont Rose. En 1993 il termine *Scala solare - Omaggio a Keplero* pour l'Université de Tel Aviv, avant de se tourner à nouveau vers l'orfèvrerie les années suivantes.

Il donne à Florence en 1997 *Sole per Galileo Galilei*, qui sera installé sur le Lungarno Serristori.

En 2002 il complète *Vela*, un monument en bronze et marbre dédié à Carlo Bo pour la ville de Sestri Levante. Il meurt à Milan le 21 décembre de cette même année, quelques mois seulement après avoir reçu - le premier parmi les artistes italiens - le *Lifetime Achievement Award* de l'International Sculpture Center.

GIÒ POMODORO: BIOGRAPHY

Giorgio (Giò) Pomodoro was born in 1930 in Orciano di Pesaro, in the Montefeltro region, near Urbino. He and his family relocated to Pesaro in 1945, where he graduated from the Technical Institute for Surveyors in 1951. Following his father's passing and a brief stay in Florence, where he displayed his first pieces at the Galleria Numero, he moved to Milan in 1954 with his mother, sister, and elder brother Arnaldo. He started experimenting with goldsmithing with his brother and soon turned towards Art Informel languages. Participating in the vibrant postwar artistic climate of Milan, Pomodoro exhibited at the Galleria del Naviglio in Milan, the Galleria del Cavallino in Venice and the Galleria dell'Obelisco in Rome. He presented a series of silver reliefs cast on cuttlefish bones in honour of Ezra Pound when he was invited to the 1956 Venice Biennale.

The following year, he contributed to the magazine "*Il Gesto*" the journal of the *Arte Nucleare* movement founded in 1955 by Enrico Baj and Sergio Dangelo. He began creating larger-scale sculptures in bronze and lead during this time; between 1958 and 1959, the surfaces of the bronzes were designed with orthogonally regulated geometric lines and signs. With the *Superfici in Tensione* cycle, Pomodoro transcended the poetics of the automatic gesture-sign and created a new, identifiable language, pioneering a separate field of study in the international sculpture scene. His investigation concentrated on the link between form and space, the fluid continuity of surfaces and the internal dynamics of matter. With the *Superfici*, he won the Sculpture Prize at the 1st Biennale of Young Artists in Paris in 1959, jointly with Anthony Caro. Beginning in 1961, Giò and Arnaldo took part in the *Continuità* group's exhibitions, with Guido Ballo, Giulio Carlo Argan and Franco Russoli providing critical support. He and his brother

made their final appearance at the Venice Biennale in 1964. During these years, he constructed the *Folle* cycle from the *Superfici in tensione*, experimenting with the prospect of using an abstract language to convey narrative content. The titles honouring individuals from the classical tradition and the history of thought, such as *Hermes, Marat, Galileo* and *Kepler*, demonstrate his interest in the symbolic and mythological dimension. A recurring motif in his work from 1963 to 1969 was the connection between the scale of the work and the average size of the human body. He produced the initial studies for the *Strutture portanti*, the *Radiali* and the *Quadrati Borromini* between 1965 and 1966. Following time spent in the United States (1966-1967), he continued his research on undulating surfaces and plastic tension by creating the *Contatti* series between 1968 and 1969.

In 1970, at Querceta di Seravezza on the slopes of Apuan Alps, he established a studio. He focused mostly on large-scale stone sculpting throughout the next 10 years. Between 1971 and 1972 he created the *Archi* and *Sole produttore-Comune raccolto* cycles: the former are abstract exercises in the theme of the reclining nude, while the latter introduce the motif of the "sun", a sculptural element that would become central to his research and environmental redevelopment projects, the so-called "sculpted places". Convinced of the civic importance of sculpture in public spaces, Pomodoro conceived interventions in which the environment and the sculpture were combined into a collective experience. The first "sculpted place" was the *Piano d'uso collettivo* created in 1977 in Ales, Sardinia: a monument-square dedicated to Antonio Gramsci, designed with the involvement of the residents. It contains key elements of his lexicon: the spiral sun, the golden section, the pyramid. In 1978, he designed the sets for Verdi's *La forza del destino* at the Verona Arena. The following year, he inaugurated the *Teatro del sole - 21 giugno, solstizio d'estate*, a fountain-square

dedicated to Goethe, in Frankfurt am Main. In 1980, he presented *Luogo di misure* in Verona's Piazza dei Signori, a walkable complex made of large stone blocks engraved with signs, numbers and letters. That same year, he designed the sets for *The Magic Flute* at the Teatro La Fenice in Venice and completed the *Ponte dei Martiri – Omaggio alla Resistenza* in Ravenna. Dating back to 1982 are *Città germinale*, an environmental sculpture for Credito Fondiario di Roma, and *Spirale '82*, located in front of Milan Malpensa Airport. In 1985, he installed *Montefeltro, i passi e il volgersi* in the park of Villa La Favorita in Lugano, and presented the sculpture cycle *Hermes* dedicated to Károly Kerényi, a testament to his deep engagement with the literary, archaeological and symbolic sources of antiquity. In 1986, he donated *Sole deposto* to his hometown, planning its installation in the square built on the site of his original home, and created *Sole-Luna-Albero* in Monza. In 1989, *Sole aerospazio* was inaugurated in Turin, donated by the Aeritalia company. In 1991, he created *Luogo dei quattro punti cardinali* in the public park of Taino, a monumental complex celebrating the summer solstice with an orientation toward Lake Maggiore and Monte Rosa. In 1993, he completed *Scala solare – Omaggio a Keplero* for Tel Aviv University. In the following years he made a return to goldsmithing. In 1997, he donated *Sole per Galileo Galilei* to Florence, where it was positioned on Lungarno Serristori. In 2002, he completed *Vela*, a bronze and marble monument dedicated to Carlo Bo for the city of Sestri Levante. He died in Milan on December 21 of the same year, a few months after receiving – the first Italian artist to do so – a *Lifetime Achievement Award* from the International Sculpture Center.



Ritratto di Gio' Pomodoro
© Archivio Gio' Pomodoro

Finito di stampare
nel mese di aprile 2026
Tipografia Pesando
Aosta



CASTELLO GAMBA

MUSEO DI
ARTE MODERNA
E CONTEMPORANEA